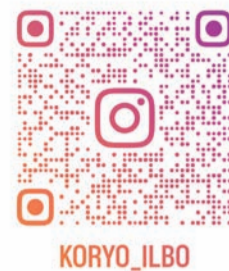


# КОРЕ ИЛБО

# 고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ • 뿌리를 잊지 말자



8 (1856) 24 февраля 2023 года

## ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ С ГАЗЕТЫ



стр. 4

2월에 어디에서 봄을 볼 수 있을까요?



стр. 10

## ДРУЗЕЙ ПОВИДАТЬ И СТАТЬЮ НАПИСАТЬ



стр. 5

## ПОД ШАНЫРАКОМ ДОМА ДРУЖБЫ



На минувшей неделе состоялась презентация АКК Networking Astana, организатором которой выступило столичное этнообъединение корейцев, а его особенностью стал тот факт, что на мероприятии присутствовало много участников, ранее не знакомых друг с другом, по приглашениям и оповещениям впервые переступивших порог Дома дружбы. Особо следует отметить, что гостями и участниками была в основном молодежь, которая только вступила в общественно-активную жизнь корейского движения. И это, конечно, порадовало.

Наталья ЛИГАЙ, Астана

Презентация открылась экскурсией, в ходе которой

была представлена панорама произведений искусства, художественные экспозиции разных этносов и малых народов. Впечатлила фотовыставка, рассказывающая о наших соплеменниках, на которой были редкие уже снимки о наших замечательных представителях старшего поколения, а также о современниках, известных в столице достижениями в труде в разных сферах деятельности. Очень впечатлил кабинет, посвященный ЭКО. Он словно наполнен корейским духом. На стенах экзотические восточные картины, образцы национальной одежды, за стеклянными стойками фигурки в разноцветных ярких ханбоках, на других полках книги, издания отечественных и южнокорейских авторов, учебные пособия и т.д.

стр. 3

### 한국 문화 속으로 풍덩!

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이혜란)은 주재국민을 대상으로 한국의 다양한 문화를 알아가는 '코리안 컬처 데이' 문화 체험 행사를 2월 17일(금) 16시 한국문화원에서 행사를 개최하였다.

한국문화원은 작년에 이어 계속되는 '한-카 상호문화 교류의 해'를 기념하여, 양국이 서로의 문화를 알아가고, 주재국민이 한국 문화 체험 프로그램을 통해 한국과 한국 문화를 알아갈 수 있도록 '코리안 컬처 데이' 행사를 기획하였다.

이번 행사는 한국의 ▲전통 복식 ▲전통 놀이 ▲전통 공예 3가지의 주제로 구성되었다. 행사 프로그램으로는 전통 한복체험, 투호와 제기차기 등 전통 놀이 체험, 조선시대 혼례복인 활옷에 대해 알아보고 자신만의 활옷을 만들어보는 '나만의 종이 활옷 만들기' 마스터 클래스와 조선 후기 혼인잔치에 쓰였던 전통 등인 '청사초롱 만들기' 마스터 클래스가 진행되었다.



стр. 7

## О развитии нацидентичности



Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев принял члена Национального курултая Талгата Калиева.

Глава Казахстана принял члена Национального курултая при президенте, директора Института прикладных этнополитических исследований Талгата Калиева.

Талгат Калиев представил Главе государства свои предложения по развитию национальной идентичности в рамках проводимых в стране реформ.

Политолог также рассказал о роли мозговых центров в общественной жизни и о работе Института прикладных этнополитических исследований.

## 15-летие отметил павлодарский Дом дружбы

Пятнадцать лет исполняется в этом году павлодарскому Дому дружбы, в стенах которого работает областная Ассамблея народа Казахстана, объединившая 24 этнокультурные организации Прииртышья.

По словам руководителя Дома дружбы Нурии Кубеновой, мероприятия, посвященные празднику, будут идти на протяжении целого года. Недавно они стартовали в Павлодаре на 18 площадках. При этом все этнокультурные объединения региона распределили между собой разнообразные мероприятия обширной праздничной программы. Кто-то взял на себя уборку территории одиноко проживающих ветеранов труда. В клубном доме «Альрамы» прошел мастер-класс по приготовлению корейских салатов.

Яркие концертные программы с национальным колоритом организовали румыно-молдавское, армянское и грузинское этнокультурные объединения для ветеранов в «Ардагерлер үйі» и в областном реабилитационном центре для инвалидов и престарелых. Накормили вкусным обедом 70 работников коммунальных служб таджикское, узбекское, уйгурское, киргизское ЭКО. Экскурсию по городу на трамвае-кафе для детей из малообеспеченных семей организовало азербайджанское общество «Ватан» и Совет матерей АНК. И таких пунктов праздничной программы было немало, она завершилась концертом в актовом зале Дома дружбы, где и был дан торжественный старт юбилейного года.

В холле Дома дружбы была представлена выставка, организованная из материалов, документов и фотографий госархива Павлодарской области. Здесь можно было увидеть такие запечатленные на пленку моменты истории, как открытие Дома дружбы, областного филиала АНК, первые концерты этнокультурных объединений и многое другое. По удачному совпадению в этот же день стартовала акция «Ұлттық киім – ұлттың көркі» («Национальная одежда – украшение народа»). Организаторы решили, что отныне 15 числа каждого месяца сотрудники Дома дружбы и представители этнокультурных объединений будут носить национальную одежду.



## Новый праздник может появиться в Казахстане

Перечень праздничных дат Казахстана может пополниться новым пунктом – День работников в сфере государственных услуг, и дата для него практически определена – 15 апреля, о чем говорит и публикация проекта постановления правительства, опубликованного на портале «Открытые НПА». Публичное обсуждение проекта документа продлится до 25 марта.

В Казахстане может появиться новый профессиональный праздник - День работников сферы государственных услуг. Проект постановления правительства появился на сайте «Открытые НПА».

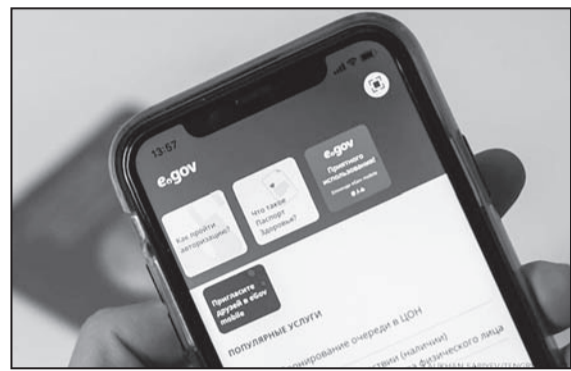
В пояснительной записке отмечается, что работники сферы оказания государственных услуг не имеют своего профессионального праздника, что лишает их возможности ощущать принадлежность к единой отрасли и профессиональному сообществу.

«Включение такого праздника в перечень профессиональных даст возможность государственным служащим ощущать принадлежность к единой отрасли, к единому профессиональному сообществу, а также будет способствовать дальнейшему развитию корпоративной культуры», – говорится в документе.

Появление нового профессионального праздника инициировано Министерством цифрового развития, инноваций и аэрокосмической промышленности для поддержки работников сферы государственных услуг. По данным министерства, их общая численность составляет сегодня более 20 тысяч человек и количество работников в этой отрасли с каждым годом только увеличивается.

Проект документа будет находиться на публичном обсуждении до 1 марта 2023 года. Стоит отметить, что инициатива была опубликована на сайте «Открытые НПА» еще в марте 2021 года.

Напомним, выходными считаются лишь дни государственных праздников. Профессиональные праздники таковыми не являются.



## «Дауыс» – звучит гордо и ответственно

Коалиция общественных наблюдателей «Дауыс» начала свою деятельность с брифинга, на котором представители различных общественных организаций рассказали об объединении наблюдателей.



Коалиция представляет собой институт новой формации, основанный на прозрачных и демократических принципах работы в сфере общественного контроля за процедурами выборов. В общественное объединение вошли более 160 организаций из всех регионов Казахстана, которые имеют большой опыт в сфере выстраивания работы наблюдателей, юридического консалтинга, менеджмента и профессионального коучинга. Особое значение имеет тот факт, что организация работы коалиции выставлена по принципу не единоличного, а корпоративного и равноправного управления. В ходе мероприятия коалиция заявила свои намерения об участии в выборах депутатов Мажилиса и маслихатов в качестве общественных наблюдателей. Также участники брифинга отметили, что коалиция – не разовая инициатива, а системная организация, в рамках которой будут реализовываться различные проекты по методическому и юридическому сопровождению выборных процедур, организации аналитической и информационной работы, формированию базы знаний в сфере электоральных процессов. Акцент работы объединения сделан на вовлечение в нее активных, неравнодушных гражданских сил, способных участвовать в наблюдении и формировании электоральной культуры среди казахстанцев.

# Под шаныраком Дома дружбы

Начало на стр. 1

Всё это экскурсантами воспринималось заинтересованно и эмоционально. Заглянули и в комнаты других национальных объединений. Вывод был единодушным – Дом дружбы богат материалом о традициях народов и, пусть немного поверхностно, готов рассказать об обычаях многих из тех, кто живут в нашей стране.

Затем все приступили к работе за круглым столом. И здесь свою активность проявляла молодежь. Председатель ЭКО Александр Геннадьевич Ким заострил свое внимание на этом факте, поблагодарив участников. Он подчеркнул, что деятельность молодежи сегодня заметно выделяется. Отраднo, что молодые люди инициативно и грамотно берутся за дело на руководящих, лидирующих позициях, что очевидно во многих производственных, социальных и общественных сферах. Много среди них представительниц прекрасного пола. Вот и сейчас, за этим столом есть предпринимательницы, общественные деятели, люди из благотворительных фондов и т.д. Это, конечно, вселяет уверенность в то, что многие наши намерения, планы найдут надежную поддерж-

ку, укрепят потенциал дальнейших действий.

– Мы гордимся вами, мы верим вам! – закончил свою напутственную речь Александр Геннадьевич.

– Для участников сегодняшней встречи презентация нашего этнообъединения, за плечами которого более тридцати лет деятельности, развития и становления в городе корейской диаспоры, очень важна, – обратилась к присутствующим вице-председатель ЭКО Роза Михайловна Пак. – Ведь что такое ЭКО? Это целая эпоха, время возрождения организации, наш состоявшийся корейский Ренессанс. Начиналось же всё с нуля, на голом энтузиазме. А сегодня, скажу без ложной скромности, наше этнообъединение одно из лучших в столице, мы подаем пример подлинной приверженности национальным традициям, высокой духовности и, главное, верности гуманизму в государственной межнациональной политике. Многие вы увидели на фотовыставке. Это первые шаги в изучении родного языка, рождение песенного коллектива и танцевального ансамбля, который вырос до народного. На фото спортсмены, активисты на благородном поприще опекунов, поддержки малоимущих и одиноких людей, блестя-

щие художественные выступления на столичной сцене и республиканском уровне. С большим вниманием молодежь слушала выступление Веры Александровны Ким, депутата Мажилиса Парламента седьмого созыва. Она поделилась своим опытом в волонтерском движении, которое и вынесло её на такой высокий государственный уровень. Участие в нём, подчеркнула она, – это благородное дело, без порыва души оно несостоятельно. И потому, уважаемая молодежь, будьте всегда благожелательны к людям, нуждающимся в вашей помощи и поддержке.

Координатор АКК Networking Astana в столице Евгения Шегай рассказала об этой службе в системе общественных связей, выделив главные функции, а именно: поддержка имиджа Ассоциации корейцев Казахстана, укрепление связей между регионами, доверительное отношение друг к другу и, конечно, большая ответственность за свои деяния. Её выступление сопровождали видеоклады о представителях старших поколений корейцев в Казахстане, прославивших нацию в минувших эпохах.

– А мы их соплеменники уже в третьем поколении в возрасте от 30 до 60 лет, – сказала она, – и на нас

лежит высокий патриотический долг достойно нести эстафету их благодеяний, которые они оставили на этой земле.

Каждое выступление участников круглого стола заканчивалось бурными аплодисментами, настолько ярко, конкретно и убедительно звучали мысли, доводы, рассуждения спикеров.

Светлана Нагай рассказала о недавней поездке в Алматы и о встрече праздника Сольналь. Однако самым важным для неё был бизнес-форум, в котором принял участие представитель Посольства Южной Кореи в РК. Она говорила и о том, что нынешний 2023 год объявлен АКК годом регионов, и это хороший стимул в работе. В своем выступлении Светлана призвала развивать и совершенствовать дело женского предпринимательства. Эту тему поддержала Людмила Когай, она также внесла интересное предложение о создании музея корейских предпринимательниц, в котором бы рассказывалось об их деятельности.

– О достижениях в труде, о представителях успешных предприятий люди должны знать, – резюмировала бойкая докладчица.

Она подчеркнула важность объединения корейских женщин, в котором важно развивать наставничество, крепить наши лучшие традиции во всех их проявлениях.

Своего рода презентацию представила и руководитель общества потомков борцов за освобождение Кореи Светлана Хегай. Об этой общественной организации многие участники круглого стола узнали впервые.

Присутствующие посмотрели видеоролик о недавней акции в Уштобе: в прошлом году здесь, в урочище Бастобе, был открыт памятный знак в честь легендарных борцов за независимость. Светлана призвала казахстанских соотечественников свято чтить историческую память о прошлом, приобщать детей и молодое поколение к истокам национального достоинства, являющегося гордостью нашей диаспоры.

Подытожил «женское направление» круглого стола молодой активист ЭКО Константин Хван. Он выразил благодарность всем участникам, сказав, что эта необычная встреча задала сильный импульс в завтрашней жизнедеятельности организации. И он обозначил бы состоявшееся событие как «три пэ». Улыбаясь, пояснил, что этот замечательный молодежный сход раскрывается тем, что преподнёс нам – это польза, плодотворность, перспектива!

На этой позитивной ноте и завершилась эта яркая и полезная встреча.

## Между двумя родинами

*На прошедшей неделе к нам в Корейский дом зашли трое молодых ребят, очень похожих на студентов. Темноволосые, смуглые, с рюкзаками на плечах и камерой в руках путешественники всем своим видом показывали, что очень рады встрече. Однако по их внешности трудно было сказать, откуда они. Говорят по-английски, но кланяются и здороваются по-корейски. Оказалось, что они братья и их цель – путешествие на автомобиле из Франции. А финальная точка пути – историческая родина их мамы, а значит, и их – Южная Корея.*

Валерия КИМ

Путешествие братьев Филипп – Стефана, Франсуа и Мишеля – длинное. Начался их маршрут из Франции еще два года тому назад. Отец путешественников по национальности француз, мама – кореянка, родились на родине отца, а у мамы исторической родиной является Корея. Повзрослев и осознав то, что и они, в чьих жилах течет и корейская кровь, имеют какое-то отношение к родине мамы, братья спланировали длинный путь, который соединит две родных для семьи страны. Путешествие оказалось очень интересным, так как в списке посещенных стран теперь уже числится пол Европы, Турция, Армения, Грузия, Узбекистан... В течение путешествия молодые люди снимают эпизоды для своего документального сериала и уверены, что это будет интересный эмоциональный рассказ о традициях и быте не только соплеменников, но и представителей разных народов и стран. Уже снято 26 эпизодов о многогранных и уникальных культурах, тем не менее братья утверждают, что самое интересное еще впереди. К тому же у каждого народа есть чему поучиться, в каждой культуре много удивительных историй жития и даже выживания в сложных климатических условиях, которые поражают воображение.

Нам же, как и нашим читателям, думаю, очень интересна история знакомства роди-

телей братьев, с чего мы и начали разговор с путешественниками из Франции.

Мама братьев Ким Хе Йон родилась в Пусане. Юная девушка учила французский и всегда мечтала поехать во Францию. В



один прекрасный день, как это часто бывает, появился шанс на воплощение мечты. Ким Хе Йон предложили поехать от католической церкви ненадолго во Францию. Без телефона и, конечно, без интернета, с одной бумажкой в кармане, на которой был написан адрес, Ким Хе Йон отправилась в незнакомую для нее страну. Встретившие ее люди помогли обо-

сноваться и найти комнату. Немного позже она встретила своего будущего мужа и отца братьев Филипп. Первое свидание состоялось... в городской библиотеке. Так поездка молодой кореянки во Францию кардинально поменяла ее жизнь. Вскоре она вышла замуж и на свет появились один за другим Стефан, Франсуа и Мишель.

Братья и профессию выбрали одну. Они стали документалистами. Но так как выросли в маленькой деревне Франции и там нет соплеменников мамы, их семья не отмечает корейские праздники. Однако некоторые азиатские привычки в семье живут. Например, при входе в дом парни всегда разуваются, что часто удивляет европейцев, ведь у них принято

хлебом и чимчи, и для них это совершенно привычное сочетание вкусов.

Любопытно, что, говоря с мамой на французском языке, сыновья используют местоимение «ты», но если они переходят на корейский язык, то автоматически обращаются к маме на «вы». Братья сами не замечают, как легко и интуитивно им удается переключаться при общении с людьми в зависимости от ситуации.

– Мы адаптируемся очень быстро, но в вопросах воспитания и уважения мы всё-таки больше азиаты, – признаются братья.

В Казахстане братья Филипп находятся месяц. Сначала наша страна была им интересна с точки зрения кочевнической культуры и тюркского колорита, и они были очень удивлены, когда обнаружили, что здесь живет много корейцев, которые чтят традиции предков, развивают корейскую культуру, имея свою газету и театр. Получилось так, что эпизод о корейцах в Казахстане, над которым они работают, неожиданно стал для них очень личным. К тому же это будет первый документальный фильм о наших корейцах на французском языке.

Стефан, Франсуа и Мишель несколько раз бывали в Корее во время летних каникул в детстве. Вся семья со стороны мамы живет там, и в школьные годы поездка в Южную Корею была всегда для них большим приключением. И хотя они не говорили и не говорят по-корейски, всегда чувствовали себя комфортно на родине мамы.

– Мы очень любим Корею и храним теплые воспоминания о ней, – вспоминает Стефан.

С тех поездок уже прошло много времени. Сейчас, да еще после такого длительного путешествия, это будет совершенно другой опыт и другие встречи. Впереди у братьев еще несколько стран, прежде чем попадут в Корею. Путешественники с нетерпением ждут встречи со Страной утренней свежести, чтобы увидеть ее заново, исследовать уже в осознанном возрасте, документируя весь процесс на камеру.

ходить по дому в обуви. Семья также сохранила обычай азиатского гостеприимства. В их семье всегда рады гостям, и братья уверены, что эти особенности не европейские. В семье Филипп любят корейскую кухню. Братья смеются, когда рассказывают, что особенностью смещения их кровей можно считать тот факт, что они пьют французское вино, заедая его

# ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ С ГАЗЕТЫ

*В начале 80-х годов журналистская судьба распорядилась так, чтобы моя карьера корреспондента Хабаровского отделения ТАСС продолжилась в Казахском телеграфном агентстве (КазТАГ). Так из холодного дальневосточного Хабаровска в одночасье я оказался в знойной Алма-Ате.*

С первых недель моей новой жизни меня как магнитом тянуло в район Зеленого базара, где на разных этажах издательско-редакционного корпуса соседствовали республиканские, городские, молодежные, областные газеты страны «Казахстанская правда», «Огни Алатау», «Вечерняя Алма-Ата», «Ленинская смена» и «Ленин кичи». Собираясь в дальнюю дорогу, узнал от родителей и их знакомых, что в Казахстане живет, хотя и не самая большая по численности, но во всяком случае наиболее образованная и продвинутая часть советских корейцев. Это, по всей видимости, и определило в свое время местонахождение Корейского театра и газеты, в выходных данных которой, кстати, значилось – межреспубликанская. Она изредка попадала мне в руки еще в Хабаровске, но в период почти тотального незнания родного языка вызывала одну и ту же ответную реакцию – скрытого удовлетворения от принадлежности к некоей значительной в масштабах великой державы национальной общности.

... Октябрь 1988 года. Небольшая комната секции корейской литературы Союза писателей Казахстана. Молодые, подающие надежды литераторы Михаил Пак, Станислав Ли, музыкант Геннадий Ким, ваш покорный слуга и руководитель секции писатель Хан Дин в ожидании встречи с Василием Ивановичем Ли. Сейчас, по прошествии времени, уже трудно вспомнить всех поименно и что конкретно предшествовало встрече. Важно было другое. В стране зрела эпоха перестройки и гласности, и то, что еще вчера находилось под строжайшим табу, уже становилось возможным. К этому разряду принадлежала и информация, которую невозможно было скрыть – с 17 сентября по 2 октября 1988 года в Сеуле состоялись XXIV летние Олимпийские игры, в которых принимали участие советские спортсмены. Брешь была пробита – центральное телевидение транслировало многие события с арен олимпиады. Все живыми и здоровыми, некоторые олимпийскими чемпионами вернулись из страны, на которую до этого на долгие годы был наклеен ярлык ортодоксального носителя загнивающей западной идеологии, к тому же противостоящего верному союзнику СССР на восточных рубежах – КНДР. Но многое по-прежнему оставалось за кадром.

Нам не терпелось узнать, что же расскажет побывавший в Сеуле в качестве переводчика делегации Василий Иванович, о котором было

известно только то, что он был, возможно, единственным советским корейцем в делегации спортсменов, что он работал в органах госбезопасности и владел родным языком.

Перед нами появился пожилой, подтянутый человек, сразу расположивший к себе простотой и

кроме родственников и друзей, с другими своими соотечественниками. Потом, предчувствуя либерализацию режима, эмоции плавно стали перетекать в поступки. Та же группа творческой интеллигенции, что раскрыв рты внимала Василию Ивановичу, вскоре решила обра-



искренностью в общении. С первых же слов рассказчика стало ясно, что он пришел к нам, чтобы поделиться выводами, которые находились в полном противоречии с официальными пропагандистскими установками. Ни одна из них не совпала с тем, что увидел собственными глазами на исторической родине Василий Иванович. Чувствовалось, он был растерян, обезоружен, лишен твердого чекистского стержня. Но кому он мог выплеснуть переполнявшие его чувства?

Именно Олимпиада в Сеуле пробила брешь и в нашем закомплексованном пятой графой сознании. Ощущение небывалой гордости за принадлежность к нации победителей родилось у нас осенью 1988 года. Наверное, схожие чувства испытывали тогда наши соотечественники в Москве и Таллине, Ташкенте и Хабаровске, Фрунзе и Свердловске, Душанбе и Харькове, в Целинограде и в Караганде, в Уральске и в Талды-Кургане. На волне эйфории появилось неосознанное желание общаться,

звать инициативную группу для создания некоего корейского общества, где мы могли бы встречаться, узнавать больше о том, что стало нам крайне интересным.

Тогда мы еще плохо представляли себе возможности общественной деятельности, ведь любая инициатива могла рассматриваться как вызов системе. Поэтому, сделав первый шаг, мы не спешили со вторым. Просто внимательнее, чем прежде, стали анализировать ситуацию. А самое главное – мы тщательно собирали информацию о наших соотечественниках. И здесь стало открываться много интересного и любопытного. Естественно, в первую очередь в поле зрения стали попадать персоны первого ряда – самые известные наши земляки, которых я лично рассматривал как потенциальных лидеров корейского движения. В тот период истории на виду находились представители самых заметных в обществе сфер: науки, образования, культуры, спорта, не считая, естественно, представителей номенклатуры. В конце 80-х

в аппарате ЦК Компартии Казахстана работал единственный кореец – лектор отдела пропаганды Борис Хван. Но более был известен другой яркий оратор – профессор высшей партийной школы при ЦК Гурий Борисович Хан, которого мне в самых лестных эпитетах живописал хорошо знавший его мой коллега по журналистскому цеху Альберт Садыков. Гремело в то время имя одного из самых авторитетных корейцев начальника Казглавселезащиты Алексея Юрьевича Хегая. Уже была харизмой сама по себе фамилия Юрия Андреевича Цхая, неизменно ассоциировавшаяся с успехами боксера Серика Конакбаева. Тогда мне казалось, что кто-то из них должен непременно стать лидером движения, чтобы сразу же придать ему солидность и авторитет в глазах как власти, так и корейцев. Я познакомился с Алексеем Юрьевичем, Юрием Андреевичем, сказал им о своем видении перспектив. Они соглашались, но от ответа на главный вопрос дипломатично уходили. Теперь я прекрасно понимаю, что только время расставляет все по местам.

Ничто не препятствовало легализации Корейского культурного центра в Алма-Ате. Акт регистрации и получения статуса юридического лица состоялся буднично и незаметно. Это случилось осенью 1989 года. Об этом уже мало кто помнит. Так же как и о том, что культурный центр делал свои первые шаги в редакции газеты «Ленин кичи». Тогда газета, входившая в число республиканских изданий, размещалась в престижном здании издательства ЦК Компартии Казахстана возле Зеленого базара и занимала чуть ли не пол этажа. Главный редактор газеты «Ленин кичи» Со Ен Хван разрешил временно использовать одно из редакционных помещений в качестве офиса. Тогда я был целиком погружен в дела культурного центра и искал единомышленников, естественно, в первую очередь среди собратьев по журналистскому цеху. Общественные начинания получили поддержку в лице моих друзей – сотрудников газеты: всегда невозмутимого и корректного корреспондента Бориса Кима и неподражаемой заведующей отделом писем Светланы Ким. Светлана Григорьевна согласилась стать ответственным секретарем Корейского культурного центра, и это было хорошим выбором – она обладала и, надеюсь, сохранила редкое человеческое качество выстраивать отношения с людьми. Вообще круг активистов центра на первых порах состоял в основном из представителей интеллигенции, поскольку бизнесмены как социальный класс еще не существовали. Большая моральная поддержка исходила от нынешнего вице-президента АКК, а тогда аспиранта КазГУ, Германа Кима, музыканта Геннадия Кима, киноведа Клары Лим, моего коллеги

по народному контролю Виктора Пака, покойного Петра Пак-Ира, литераторов Михаила Пака и Станислава Ли, начинающего предпринимателя Павла Ли. Все эти люди были к тому же активными внештатными авторами «Ленин кичи».

Культурный центр того состава успел сделать немного. Самое памятное – провел встречи с нашими соотечественниками в корейских колхозах Алматинской области и в Уральске, организовал поездки делегации алмаатинцев и самодеятельных артистов колхоза «Уштобинский» в Пхеньян.

В марте 1989 года я решил, что пора вернуться к делу, которое является моей единственной профессией. Тем более что большие перемены зрели и в единственной на тот момент в стране газете «Ленин кичи». Вероятно, понимал это и главный редактор Со Ен Хван. Тем более что у газеты в 1990 году появился издатель в лице харизматической фигуры московского писателя и общественного деятеля Хо Дина, имевшего тогда колоссальный авторитет в Южной Корее. Именно ему «Коре ильбо» во многом обязана своим новым рождением как реальной газеты, учитывающей характер читательской аудитории.

Я уже работал в штате «Ленин кичи», когда Со Ен Хан поручил мне заняться перерегистрацией газеты. Было принято решение зарегистрировать в Министерстве печати СССР два издания – газету «Коре ильбо» и еженедельное приложение на русском языке «Коре». Обновленное издание впервые стало разговаривать с диаспорой наряду с корейским на русском языке. Сохранившиеся и ставшие раритетными экземпляры еженедельника «Коре» на русском языке удивительным образом передают атмосферу того времени. Я думаю, благодаря прежде всего талантливой россыпи ярких авторов. Удалось собрать команду практически из всех профессиональных журналистов и литераторов, фотомастеров и художников Казахстана и Узбекистана: Александра Кана, Владимира Кима, Владимира Ли, Генриэтту Кан, Михаила Пака, Станислава Ли, Владимира Сона, Бориса Кима, Клару Лим, Татьяну Чен, Брутта Кима, Алексея Пана, Цой Ен Гына, Лаврентия Сона, Дмитрия Ли, Виктора Ана, Виктора Кима. Блестящих интеллектуалов, профессионалов своего дела сплотил единый порыв создать достойное издание. И это удалось. Мне кажется, и сегодня «Коре» образца 1990 года с интересом читалось бы многими.

*Валентин ЧЕН,  
главный редактор  
медиагруппы «Российские  
корейцы» (Москва),  
заслуженный работник культуры  
Российской Федерации*

# ДРУЗЕЙ ПОВИДАТЬ И СТАТЬЮ НАПИСАТЬ

Молодой ученый из института Центральной Азии (факультет философии и политологии Университета иностранных языков в Южной Корее) Ким Че Мин уже больше недели гостит в Алматы и собирает материал для серии своих аналитических статей. Его визит в Казахстан посвящен изучению дипломатических отношений двух стран. Круг интереса молодого ученого широк. Одну из статей он планирует посвятить ответу на вопрос о том, насколько активно участие корейцев Казахстана в крепнувшем сотрудничестве двух стран. В ходе сбора материала Ким Че Мин также планирует подробно изучить вопрос о том, как его соплеменники из Казахстана воспринимают то или иное событие, связанное с политическими процессами в Казахстане и Корее.

Исследования и сбор материала, думаю, будут идти очень успешно, так как Ким Че Мин окончил в свое время наш КазНУ (факультет международных отношений) и неплохо владеет русским языком. Это значит, у него не будет проблем с пониманием ментальности казахстанцев. Нет у него и языкового барьера, с каким сталкиваются многие его коллеги, так как и начальный уровень казахского языка у Ким Че Мина есть.

Тамара ТИН

– Будучи в Казахстане, я решил непременно посетить и Корейский дом, и Корейский театр, и редакцию «Коре Ильбо», – ответил сонсеним на наш первый вопрос. – Я уже был в нескольких городах Казахстана, встретился с друзьями из Астаны, там было очень холодно, не то что здесь. Но из-за радости встреч со своими однокурсниками я этот холод заметил уже тогда, когда был в аэропорту. – Сегодня студенчество мне кажется не таким дружным, каким оно было, например, еще лет 30 назад. Вместе ездили в строительные отряды, на сельхозработы, жили в общежитии. Интересно, а что вас спланивало, когда вы были студентом?

– Я первые годы тоже жил в общежитии. Конечно, мог бы себе позволить жить на квартире, и к концу обучения, когда нужно было больше сконцентрироваться на научной работе и на учебе, я действительно уже съехал с общежития. Но на начальном этапе учебы в другой стране, где корейско-язычных людей совсем немного, нужно было активно учить русский язык, английский и казахский хотя бы понимать. В этом случае только живое общение дает результат. Я в этом уверен. Поэтому сразу решил для себя – нужно возвращаться среди носителей языка.

– Судя по тому, что вы даете мне интервью на русском языке, вы очень быстро справились с языковыми барьерами?

– Я бы не сказал, что

очень быстро, но справился, хотя, честно скажу, мне и сейчас еще трудно бывает.

– С чего вообще началось ваше вхождение в мир учебы в другой стране, то есть в Казахстане? Можно же было и в Корее получить высшее образование?

– Папа посоветовал.

– Чем занимается ваш папа, раз вы так послушались его, не испугавшись трудностей? Вы ведь до учебы практически ничего не знали о нашей стране.

– Мой папа Ким Те Гюн тоже преподаватель политологии, ученый. В настоящее время уже пенсионер. Нет-нет, он не учился в Казахстане, получил высшее образование и всю жизнь преподавал в Сеуле.



Зная мой интерес и увлеченность общественными науками, папа мне предложил выбрать университет в странах Центральной Азии, объясняя это тем, что в будущем отношения Южной Кореи будут крепнуть



и наиболее активно развиваться именно со странами Центральной Азии. Видимо, его мнение основывалось на том, что многие знакомые отца в те годы открывали для себя Казахстан, Киргизию, Узбекистан и ехали туда работать. Ну и выбор мой должен был пасть на одну из этих стран. Помню, мы взяли географическую карту и остановились на Казахстане. Папа сказал, что по всему: по экономике, природным ресурсам и так далее, ваша

приступил к учебе. Вернее будет сказать, что у меня с этого времени началась другая жизнь, в которой не было места ни отдыху, ни каникулам, ни праздникам, ни даже перерывам. Все мое время принадлежало упорной учебе. Два года отдал занятиям на подготовительном факультете университета иностранных языков. Там у меня были хорошие преподаватели и я сам усердно занимался. Благодаря всему этому и огромному желанию учиться в Казахстане, в Алматы, сдал ЕНТ и поступил в желанный вуз КазНУ, на факультет международных отношений.

– Вы овладели языком так, что наравне с казахстанскими абитуриентами смогли сдать ЕНТ и еще набрать нужное количество баллов. Как вам это удалось?

– С трудом, конечно. К тому же баллов у меня едва хватило для того, чтобы поступить. Помню, максимальное количество набрал за счет знания таких точных наук, как алгебра. По остальным добрал. Я действительно выдержал испытания трудом. Где-то помогла даже хорошая память, зубрежка. Я же и к ЕНТ специально готовился. Достал все экзаменационные вопросы вместе с ответами за прежние годы и все их отработал. Что-то попало во время ЕНТ. Думаю, что и удача от меня

не отвернулась в этот день.

– У нас говорят, трудно в учебе – легко в бою.

– Я часто такое слышал. Мне в учебе всегда помогало доброжелательное отношение и преподавателей, и моих однокурсников. Все всё непонятное терпеливо объясняли, а когда мы разъехались и приступили кто к продолжению учебы, кто к работе, связей не теряли и не теряем. Я к этому времени окончил докторантуру, защитился и в последние годы мечтал приехать в Казахстан снова, побывать в родном университете, встретиться с однокурсниками. Но была пандемия, и поездку пришлось отложить на годы. И вот, наконец, она состоялась! Хочется совместить полезное с приятным, и вот у меня возникла идея в ходе встреч поработать попутно и над научными статьями, собрать для своих исследований, пока я здесь, ценный материал.

– У вас, конечно, сложилось мнение о корейцах Казахстана? Поделитесь.

– У них особенный характер. Они доброжелательны к приезжим, гостеприимны, настойчивы в достижении цели и, конечно, очень отличаются от корейцев других стран, той же Японии или Кореи. Меня лично восхищает в корейцах то, что они очень интересуются историей своих семей. Для этого многие специально едут в Корею. Даже у южнокорейцев, у которых весь материал рядом, в музеях, такого острого интереса нет. А мои друзья из Казахстана почти все ведут свои расследования генеалогических корней, и это вызывает большое уважение.

– По истории коре сарам с чего начнете?

– Конечно, с города Уштобе, с Бастобе, где точка отсчета. А дальше видно будет. Дальше, скорее всего, будут библиотеки, архивы, газетные статьи из «Коре Ильбо», думаю, тоже станут ориентиром по многим вопросам...

– Желаем вам успешной деятельности и, пожалуйста, держите нас в курсе ваших будущих открытий.

– Спасибо, будем на связи.

# Новый Казахстан: путь обновления и модернизации

Сегодня наша страна стоит перед новыми политическими и экономическими изменениями. Выдвинутая Президентом инициатива о внесении изменений в Основной закон нашей страны, направлена на совершенствование политико-правовой сферы и развитие гражданского общества. Напряженность и последствия экономического кризиса, происходящие в мире, сейчас оказывают существенное влияние на нашу страну. Глобальные вызовы требуют пересмотра ранее установленных принципов и правил. Чтобы справиться с новыми вызовами, общество должно развиваться в соответствии с требованиями времени. В сложный период мы должны поддержать инициативы Президента страны и собраться в рамках концепций единства, солидарности и надежного диалога. Ведь нет большей ценности, чем единство страны.

В Послании Президента страны К.-Ж. Токаева «Новый Казахстан: путь обновления и возрождения» было сказано, что главным приоритетом нашей страны всегда будет оставаться осуществление необходимых для народа реформ. Предлагаемые реформы будут способствовать непрерывной демократизации, а также обеспечат стабильность государства. «Новый Казахстан» – начало нового общества и является очень важной идеей, которая требует всестороннего анализа, дополнений и разъяснений. В целом создается новая система общения между обществом и государством. Понимая важность исторического развития Казахстана, рабочая группа по выработке предложений по изменениям и дополнениям в Конституцию смогла преобразовать идеи, сформированные в Послании Главы государства, в конституционные нормы.

Послание Главы государства является стратегически важным документом, определяющим путь социально-экономического развития страны на ближайшие годы. В своих заявлениях Президент освещает все насущные вопросы в жизни страны. Среди них широко освещаются экономическая политика, являющаяся важной основой развития страны,

развитие сельского хозяйства, проблемы субсидирования сельского хозяйства и социальные проблемы народа. Также Президент поставил перед новым правительством конкретные задачи по решению актуальных вопросов в политической, социальной и экономической сферах, а также обеспечения национальной безопасности и обороны.

В прошлом году в январе наш народ столкнулся с большим вызовом в истории независимости. Но благодаря нерушимому единству мы смогли пройти через все невзгоды.

Глава государства отметил, что прошлый год для Казахстана был полным радикальным поворотом. «Мы укрепили нашу государственность, встали на путь обновления и модернизации. Мы провели всенародный референдум и фактически приняли нашу новую Конституцию. Там отразился истинный дух справедливости. Теперь президента будут избирать только один раз на 7-летний срок. Мы начали реформу парламентской системы. Наш народ выразил поддержку масштабным переменам. В избирательную систему введены новые правила. Президентские выборы были открытыми и честными. Все это модернизировало политическую систему страны. Мы провели административно-террито-



риальную реформу. Были созданы Абайский, Улытауский и Жетысуйский регионы. Состоялось первое заседание Национального собрания. Решать самые насущные проблемы мы решили путем масштабного диалога. День Республики получил статус национального праздника», – сказал Глава государства в своем выступлении.

Как известно, 19 марта 2023 года будут проводиться внеочередные выборы депутатов Парламента Республики Казахстан. Мы вступили в новую эру развития. В Казахстане идет процесс интенсивной и комплексной модернизации. Эти выборы как проявление изменений в обществе во многом повлияют на дальнейшую модернизацию нашей политической системы.

Новый Казахстан – это будущий образ независимой страны. Новый Казахстан – это путь обновления и модернизации, путь будущего поколения. В основных направлениях идеи Нового Казахстана должно

быть отражено настоящее, завтрашнее и будущее развития общества. Основная цель инициативы – повышение благосостояния, улучшение условий жизни населения. Поэтому в первую очередь необходимо пересмотреть и предложить конкретные пути решения политических, социально-экономических и культурно-духовных проблем, закрепленных в обществе. Мы считаем своим гражданским долгом участвовать в создании Нового Казахстана. Уверен, все трудности мы преодолеем вместе.

Мы поддерживаем инициативы Президента и верим в будущее страны.

*Д. МЕН, профессор  
КазНУ им. аль-Фараби,  
Т. ПАК, старший  
преподаватель  
КазНУ им. аль-Фараби,  
Н. МУРАТХАНКЫЗЫ,  
магистрант, 1-й курс  
КазНУ им. аль-Фараби*

## Открылся центр журналистики MediaLab

Министр информации и общественного развития РК Дархан Кыдырали вместе с министром высшего образования и науки РК Саясатом Нурбеком приняли участие в открытии центра журналистики MediaLab.

В центре, расположенном в Казахстанском институте общественного развития при Министерстве информации и общественного развития, созданы все необходимые условия для повышения квалификации медийных специалистов.

– Как вы помните, на форуме Astana Media Week мы говорили, что откроем центр, который будет систематически заниматься изучением медиаиндустрии, повышением

квалификации специалистов в области журналистики и коммуникаций. Сегодня настал этот день. Центр



MediaLab нацелен на научное изучение паттернов медиапотребления, повышение квалификации

журналистов, особенно журналистов регионов, совершенствование отраслевой журналистики, развитие профессиональных навыков пресс-секретарей, – отметил Дархан Кыдырали.

В центре также проводится методическая поддержка студентов, которые обучаются по специальности «журналистика».

– В рамках проекта «Открытый курс» мы планируем внедрить в Казахстане лучшие учебные программы школ журналистики мира и перевести лучшие книги и учебники на казахский язык, – сказал Д. Кыдырали.

В заключение министры договорились о реализации совместных проектов в сфере образования и науки.

[인터뷰 : 박 따피아나 독립유공자후손회장(자손재단 이사장)]

# “함께하면 우리는 더 강해지고 밝은 미래를 앞당길 수 있습니다”

제104주년 삼일절을 앞둔 지난 16일(목), ‘까레이스끼 돔’에서는 삼일절 기념식 준비회의가 한창이었다.

카자흐스탄고려인협회를 비롯해 고려일보, 청년연합 등 고려인 단체가 입주해 있는 이 ‘까레이스끼 돔’에서 열린 준비회의에는 박 따피아나 독립유공자후손회장을 비롯해 김 데니스 고려인협회부회장과 고려인협회 책임비서, 고려인 청년들이 참가했다. 올해부터는 고려인협회와 독립유공자후손회가 함께 준비하는 만큼 행사준비에 만전을 기할려는 듯 회의의 열기가 뜨거웠다.

박 따피아나 독립유공자후손회장은 손자뻘 되는 청년들과 함께 행사를 준비하는 것이 힘들지 않느냐는 질문에 “함께 하면 우리는 더 강해지고 밝은 미래를 앞당길 수 있습니다.”면서 “카자흐스탄 고려인협회와 공관, 한국의 공공기관들과 언제나 함께 화합과 공동활동을 위해 최선을 다할 것입니다. “고 말했다.

그녀는 “한민족 통합, 젊은이들의 애국심 고취, 역사적 조국의 역사와 문화에 대한 관심을 높이는 것을 목표로 삼일절, 순국선열의 날 기념식을 매년 개최할 것입니다.”면서 “자손재단은 독립운동가의 후손들과 독립운동에 참여한 무명용사들을 발굴해 나가는 일도 계속해 나갈 것입니다.”고 덧붙였다.

아래는 인터뷰 전문이다.

- 삼일절 기념식을 준비하시느라 수고가 많으십니다. 올해는 독립유공자후손회와 고려인협회가 함께 기념식을 주관한다고 들었는데 그 의미가 더 큰 것 같습니다.

“네, 지금까지는 독립유공자후손회가 매년 삼일절과 순국선열의 날 기념식을 주관해왔었습니다. 그러나 삼일절은 일제의 압제에 맞서 온 겨레가 함께 자주독립을 외쳤던 삼일만세운동을 기념하는 민족사적으로 의미있는 날인 만큼 고려인협회와 함께 공동주관하기로 했습니다.

사실, 지금까지 기념식 비용을 지원해오던 국가보훈처가 작년에 이어 올해에도 지원을 거부함에 따라 부득이하게 3.1운동의 민족사적 중요성과 의미를 공유하는 고려인협회와 독립유공자후손회(자손재단)이 힘을 합쳐 스스로 비용을 마련해서 개최하기로 결정했습니다.

이 자리에서 말씀드리고 싶은 것은 고려인협회의 적극적인 참여와 자원봉사자들의 헌신으로 인해 조국의 독립을 위해 헌신한 선조들

을 후대들과 함께 다시 한번 생각해 볼 수 있는 행사를 할 수 있게 되었다는 것입니다.

올해 삼일절 기념행사는 기념



식과 몇가지 문화 프로그램으로 구성되어 있습니다. 고려인협회는 한국 독립투사 후손인 이동휘 전 임시정부 국무총리의 증손 강 이고르의 인터뷰를 담은 영상을 준비했습니다. 대한민국 임시정부의 재무장관으로 선출된 최재형의 증손자 김 빅토르와 저를 포함해서 3.1운동에 참가한 최신희의 손자와 황운정의 아들 황마이도 인터뷰했습니다.”

- 그랬군요. 저도 고려인협회로부터 삼일운동 영상과 사진자료 협조요청을 받고 지인의 도움으로 독립기념관에 보관되어 있는 귀한 자료를 구해서 전해주었는데, 그 자료들이 이번 삼일절 기념행사에 사용되는군요  
“네, 맞습니다. 이번 행사에는 기미독립선언문을 낭독하는 전통적인 의식이 포함되었구요, 여기에는 독립투사들의 어린 후손들이 참여했습니다. 이 자리를 빌어 독립유공자후손회(‘자손’ 재단)은 삼일절 기념식을 위해 자발적으로 공연을 준비해 준 고려극장과 남성 어린이합창단, 고향합창단에 점심으로 감사드립니다.”

- 독립유공자후손회(‘자손’ 재단)는 매년 3월 1일과 순국선열의 날 행사를 개최해 온 독립유공자후손회는 어떤 역사를 가지고 있는지요?

“1997년 카자흐스탄에서는 항일독립운동가들의 후손들이 모여 ‘독립’이라는 공익단체를 만들었습니다. 지금은 고인이 되신, 정주 선생이 초대 회장으로 선출되었습니다. 2002년 4월 4일, NGO인 <대한 독립투사 후예 ‘독립’>으로 명칭을 변경했습니다. 계봉우 선생의 손자인 게니콜라이가 NGO ‘독립’의 회장이 되었죠. 2대 회장인 것이지요. 그 이후 2017년 4월 안 스타니스라브가 3대 회장으로 2년간 이 단체를 이끌었습니다.

이때까지만 해도 NGO ‘독립’은 국가보훈처나 공관의 지원으로 기념행사를 개최할 수 있었습니다.

2019년 7월 카자흐스탄의 항일 독립투사 후손들은 카자흐스탄 정부에 공식적으로 등록될 수 있는 공익단체를 결성하기로 결의했다. 그런 조직이 2019년 8월 20일 ‘자손’ 재단의 형태로 출범하게 된 것입니다.

2020년 ‘자손’ 재단은 주말 마티총영사관과 대한민국 국가보훈처의 조직적·재정적 지원으로 3·1운동 101주년 기념행사를 개최했습니다. 그러나 코로나팬데믹으로 인해 2021년에는 3.1운동 102주년 기념행사를 진행하지 못했습니다.

그 이후 2022년부터 대한민국 국가보훈처는 ‘자손’ 재단의 3.1운동 103주년 기념행사에 대한 재정 지원 신청을 거부했음에도 불구하고 ‘자손’ 재단은 자체 비용으로 온라인 삼일절 행사를 개최했고 10월 29일에는 공관과 보훈처의 지원으로 흥분도기념사업회가 참석한 가운데 순국선열의 날 기념식을 잘 치루었습니다.

‘자손’ 재단 이사장으로서 3.1운동과 광복절을 기념하는 행사를 준비하고 개최하는 데 많은 돈을 쓰는 것은 당연하다고 여기시는 것 같은데... 현실적으로 가장 어려운 부분은 무엇입니까?



“사실, 환율 변동과 높은 인플레이션에도 불구하고 국가보훈처가 기념식에 지원해 주는 금액은 수십년간 변하지 않고 있습니다.

기념식을 마친 후 보고 자료를 준비할 때마다 지원된 금액이 기념식을 치루기에는 부족하다는 사실을 말합니다. 예를들면, 제83회 순국선열의 날 기념식에 사용된 비용은 보훈처의 지원금액을 훨씬 초과하는 것이었습니다. 기념식 사회자를 자원봉사자로 대체하고 기념행사의 일환으로 진행된 퀴즈 및 콘테스트 우승자에 대한 상품 비용을 줄이기 위해 노력했습니다. 이런 비용절감의 노력에도 불구하고

고 행사의 기본적인 품위를 위해서는 절대 비용이 있다는 것을 느낍니다”

- 이번 행사를 준비하면서 한국 정부에 하고 싶은 말은?

“자손재단은 카자흐스탄 독립투사 후손을 대표하여 대한민국 국가보훈처에 진심 어린 감사를 드립니다. 동시에 저는 국가보훈처에 다음과 같은 요청을 하고 싶습니다.

먼저, 독립유공자후손회(자손재단)이 매년 개최해온 삼일절 기념식과 순국선열의 날 행사에 대해 지속적인 지원을 부탁드립니다. 동시에 지원금의 인상을 간곡히 부탁드립니다.

둘째, 국가적으로 중요한 국경일 행사 또는 모국방문 행사가 있을 시 독립유공자후손이 모국과의 유대 강화를 할 수 있도록 명단에 포함시켜 주십시오.

- 카자흐스탄에는 약 550명의 독립운동가 후손들이 살고 있는 것으로 알려져 있습니다. 어떤 독립운동가의 후손들이 사시는지요?

“연해주 동포사회의 대부로 불리는 최재형을 아시죠? 사업으로 큰 재산을 모은 최재형은 민족학교건립, 한글신문 발행, 동포권익보호를 위해 자신의 재산을 사용했을 뿐만 아니라 상해임정을 적극 후원했었죠. 그 분 외에도 민공호, 이동휘, 황경섭, 계봉우, 최만학, 최고려, 황

- 이제 개인적인 질문을 드리고 싶습니다. 따피아나회장님은 과거에 자신의 직업에서 매우 큰 성취를 이루신 걸로 널리 알려져 있는데, 젊었을 때 무엇을 열망했고, 무엇을 성취했는지 말씀해 주십시오.

“저는 대학을 졸업한 후 모스크바로 가서 대학원을 마쳤습니다. 이후 카자흐스탄에 온 저는 전문 회계사, 동산 및 부동산 감정인, 지적 재산권에 관한 일을 하면서 국제정보아카데미 정회원으로 선출되었습니다.

저는 제가 염원했던 것의 많은 부분을 이루었으며 저의 지식과 자격증 및 경험이 필요한 곳에 유용하게 활용되었음을 매우 자랑스럽게 생각합니다.

특히, 카자흐스탄의 시장경제 이행과정에서 민영화 대상 국유재산의 자산평가과정에 참여하였습니다.

그리고, 2001년 카자흐스탄 대법원 사법행정위원회 산하 기관의 부국장으로 일했고, 2002년에는 카자흐스탄 재무부 재무경찰청의 최고 전문가가 된 것이 기억에 남습니다.

그러나 무엇보다도 독립유공자후손들을 하나로 모으는 자손재단의 이상을 맡은 것이 자랑스럽습니다.

경제분야의 많은 부문에서 다양한 조직과 기업에서 일하면서 광범위한 지인과 친구를 얻을 수 있었는데, 이것은 공무원, 기업가 및 사회 활동에서 수년간 일하면서 얻은 가장 중요한 성과 중 하나입니다.

저의 자격, 전문성 및 업무 경력 덕분에 카자흐스탄의 사회 경제적 발전, 역사적인 조국과의 유대 강화, 우정 및 협력에 실질적인 기여를 할 수 있었다고 믿고 희망합니다.

- 끝으로 자손재단의 향후 계획에 대해 말씀해 주십시오.

“카자흐스탄에 사는 후손들은 미래세대에 대한 책임을 자각하고 선조들의 영웅적인 투쟁과 용기를 항상 기억하고 기리고 기억할 수 있도록 노력할 것입니다. 독립운동가의 후손들과 독립운동에 참여한 무명용사들을 계속해서 발굴해 나갈 것입니다. 또한, 한민족 통합, 젊은이들의 애국심 고취, 역사적인 조국의 역사와 문화에 대한 관심을 높이는 것을 목표로 삼일절, 순국선열의 날 기념식을 매년 개최할 것입니다.

카자흐스탄고려인협회와 공관, 한국의 공공기관들과 함께 화합과 공동활동을 위해 최선을 다할 것입니다. 함께하면 우리는 더 강해지고 밝은 미래를 앞당길 수 있습니다.”

- 장시간 인터뷰에 응해주셔서 감사합니다 / 감사합니다  
(인터뷰: 김상욱 주필)

## 한국 문화 속으로 풍덩!

- 2023 코리안 컬처 데이(2.17.) 16시 -

[제 1면의 계속]

전통 한복 체험은 주재국민이 한복을 직접 착용하고 부산 ‘해동용궁사’ 포토월을 배경으로 기념사진을 남길 수 있도록 하여, 친구들과 함께 방문한 청년들에게 특별한 추억을 남길 수 있는 프로그램으로 큰 인기를 끌었다.

한국 놀이 체험 존에서는 ‘투호’와 ‘제기차기’ 체험을 진행하여, 10개의 화살을 던져 3개 이상의 화살을 향아리에 넣어 성공한 참가

자와 제기차기를 3회 이상 성공한 참가자에게 문화원 로고가 새겨진 스마트폰 링을 증정했다.

전통 공예 프로그램인 ‘나만의 종이 활옷 만들기’ 마스터 클래스와 조선 후기 혼인잔치에 쓰였던 전통 등 ‘청사초롱 만들기’ 마스터 클래스는 150여명이 넘는 사람들이 사전 신청을 할 정도로 높은 관심을 받았다. 마스터 클래스에 참여한 아이누라씨는 “한국 전통 마스터클래스를 통해 한국의 다양한 문화를 쉽고 재미있게 알아갈 수 있어서 너무 좋

았으며, 앞으로도 한국을 알아가는 체험형 행사가 많이 개최되었으면 좋겠다.”고 말했다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 “2023년도는 한-카 상호문화 교류의 2번째 해로써, 양국이 서로 이해하고 알아갈 수 있는 다양한 문화 교류 행사를 개최할 예정이니, 여러분들의 많은 관심과 지지를 바란다. 향후 개최되는 다양한 한국 문화 행사를 통해 카자흐스탄 국민들이 한국과 한국문화에 친숙해지기를 희망한다.”고 전했다.



# 알마티에 한국어 학당 개관

금년 1월 1일부터 알마티에 KT&G와 통일문화연구원이 한국어학당을 개관하여 현재 69명이 교육을 받고 있다. 본사기자는 이 사업을 지원하신 중앙아시아 통일과 나눔 아카데미 이재완 회장님께 몇가지 질문을 하였다. 아래에는 인터뷰 전문.

-회장님, KT&G와 통일문화연구원이 카자흐스탄에 '한국어학당' 개관 MOU를 체결하고 올해 개관 예정인 것으로 압니다. '한국어학당' 소개와 더불어 앞으로의 향후 운영에 대해 설명해 주시겠습니까.

2022년 10월26일 통일문화연구원과 KT&G간에 카자흐스탄 알마티에 KT&G한국어학당 조성 및 운영에 관한 업무 협약식이 있었습니다. 그간 통일문화연구원은 고려인을 위한 한글 및 문화 교육을 중앙아시아 통일과 나눔 아카데미를 통해 지원했었는데 알마티에 KT&G 한국어학당을 개관하게 됨으로서 고려인 및 현지인에 대한 한글 교육을 더 확대할 수 있는 기회가 되었습니다. KT&G 한국어학당은 2023년 1월1일부로 개관하여 한산학원(원장 한בל리)과 협력하여 운영하고 있습니다. 현재 5명의 강사진에 의해 8개 학급, 69명이 교육

활동이 예정된 것으로 하는데, 어떻게 진행될 예정인지 말씀해 주세요?

의료봉사를 하면서 근골격계 관련 질환으로 고생하는 환자들을 많이 보았고, 소아기 때 척추와



올해는 7월 21일부터 28일까지 1주일간 딸똥고르간에서 의료봉사를 할 예정입니다. 이번 의료봉사는 예년 보다 정형외과 및 외과수술에 비중을 두고 할 예정이며 일반진료는 현지 의사와 함께 공동 진료를 하면서 약 처방 및 조치를 현지 의사가 할 수 있도록 방법을 바꾸기로 했습니다. 이유는 현지 의사들의 수준을 향상하는데 있으며, 환자들에게는 일회성의 조치가 아니라 현지병원에서 지속적으로 치료를 받을 수 있

사지가 변형된 환자가 치료를 받지 못해 기형상태로 된 것을 치료하면서 이들을 치료할 수 있는 정형외과, 외과, 영상의학과와 40병상을 갖춘 전문병원의 개설을 고려하고 있습니다. 현재 카자흐스탄 의료법적인 문제를 검토하고 있으며 이 검토가 끝나면 절차에 따라 추진할 예정입니다.

-현대 병원에서 올해에도 의사 및 간호사 연수를 한다고 들었습니다. 계획이 어떻게 되는지요?

-카자흐스탄 의사 및 간호사 연수를 2018년부터 실시하고 있으며 작년까지 22명이 다녀왔습니다. 연수교육기간은 4개월이고, 현대병원에서 왕복항공료, 숙식을 제공하고, 활동비도 지급하고, 연수기간 중에 한국의 명소도 관광하는 기회를 제공하고 있습니다.

-올해는 총3회가 계획되어 있는데 현재 의사 3명, 간호사 1명이 교육을 받고 있습니다. 이 중에는 최이리나, 한 알비나는 고려인입니다. 앞으로 6월과 10월에 진행될 예정이니 관심이 있는 고려인 의사 및 간호사는 고려인 협회를 통해 지원하시기 바랍니다.

-매년 장학금을 수여했는데 올해도 어떤 계획이 있는지요?

올해도 고려인협회와 공동으로 장학생을 모집하고 심사하여 선발하기로 했습니다.

4월에 언론에 장학생 모집을 공고하고, 6월말까지 서류를 접수하여, 공정한 심사를 거쳐 선발한 다음 9월중에 장학금 수여



를 받고 있습니다. 고려인 어르신들도 교육을 받고 있으며, 앞으로는 고려인 항일 독립유공자 후손들에게도 교육 기회를 제공할 예정입니다.

-작년 8월에 고려인 항일 독립유공자 추모벽을 건립하고 행사를 하였는데 그간 한카우호공원 조성경과와 올해 조성계획을 말씀해 주시겠습니까.

한카우호공원을 조성은 2019년에 고려인 추모비(동포를 하늘처럼 섬김) 건립하였고, 2021년에는 현 카자흐스탄 토카예프 대통령의 글이 새겨진 우호기념비를 건립하고, 카라탈군에서 이 지역일대를 공원으로 지정하여 영구히 관리될 수 있도록 하였습니다. 2022년에는 고려인 항일 독립운동가 15명을 추모하는 추모의벽을 건립하여 고려인들의 항일 투쟁 역사를 찾아 대외적으로 알리는 기회를 만들었습니다. 한-카우호공원을 조성한 목적은 한민족의 후세들에게 우리의 슬픈 역사를 되새기는 교육장으로 활용하고, 당시 어려운 상황속에서도 고려인의 정착을 도와준 카자흐인에게 감사의 마음을 전하는 우정의 성지로 조성하기 위함입니다.

올해는 주차장과 한국식 정자들을 설치할 계획이며 훼손된 울타리 및 보도블록을 교체하고 주변에 나무도 심을 예정입니다.

올해는 주차장과 한국식 정자들을 설치할 계획이며 훼손된 울타리 및 보도블록을 교체하고 주변에 나무도 심을 예정입니다.



-현대 병원에서 카자흐스탄 현지에 병원 개설을 준비 중이라는 소식을 들었습니다. 어떤 형태의 병원을 계획하고 있는지 병원 규모는 어느정도 인지 말씀해 주실 수 있습니까.

올해는 20명, 현대병원에서 6명으로 작년보다 6명이 증가될 전망입니다. 현대병원 장학금에는 독립유공자 후손을 포함할 예정이니 많이 지원하시기 바랍니다.

# 카자흐스탄의 청년세대, 교육 및 학력·학벌보다 가정, 건강을 더 중시해

최근 이루어진 카자흐스탄의 청년층을 대상으로 한 생활실태 설문조사 결과 오늘날 카자흐스탄 젊은이들의 대다수가 교육 및 학력·학벌보다는 가정·건강·우정 등의 가치관을 삶의 최우선 순위에 두고 있는 것으로 나타났다고 지난 14일 informburo가 보도했다.

보도 내용에 따르면 이 같은 사회적 현상은 카자흐스탄 정부가 향후 2023-2029년을 실현기간으로 정한 청년정책 수립을 목적으로 최근까지 실시한 바 있는 사회조사연구의 결과를 담은 보고서 'Молдәжы Қазастана (카자흐스탄 청년층)' 에서 명확히 드러나고 있다. 해당 조사를 통해 진행된 '삶의 최고 가치' 를 묻는 설문에서 응답자의 83.3%가 '가정' 을 최우선 순위로 뽑았으며, 그 다음으로 높은 중요도를 차지하는 삶의 가치로는 '건강' 이 꼽혔다(64.2%). 또한 전체 응답자 중 40.7%는 '우정' 이 인생에서 가장 중요한 가치라고 밝힌 것으로 나타났다. 카자흐스탄의 청년층은 이 밖에도 물질적 안정(39.3%), 사랑(22.8%), 흥미로운 직업(19.6%) 등을 주요 가치관으로 꼽았으며, 지식·교육이 중요하다고 응답한 이들의 비율은 19.5%였다.

이 같은 내용을 보도한 Informburo는 전문가들의 의견을 인용하며 "이처럼 현재 카자흐스탄의 젊은 세대가 지식의 축적 및 학력·학벌을 추구하기보다 가정과 건강을 우선시하는 현상은 이들 사이에서 이른바 '생존적 가치관' 이 강하게 자리잡고 있음을 나타내고 있다" 고 지적했다.

한편 지난해 카자흐스탄 정부는 오는 2월 말부터 법적인 '청년 연령기준' 을 기존 29세에서 35세까지로 상향 조정하도록 법률을 개정한 바 있으며, 이로써 더 많은 카자흐스탄 국민들이 청년층을 대상으로 하는 각종 교육·취업·창업 지원 프로그램에 참여하며 혜택을 받을 수 있게 되었다.



# 외국 유명 여행전문지, 카자흐스탄의 관광 명소들 소개해

미국과 유럽 등 전세계에 32개 지사를 둔 영향력 있는 국제관광잡지 '콩드 나스트 트래블러(Conde Nast Traveler)' 영국판이 '카자흐스탄에서 찾아볼 수 있는 가장 숨막히도록 아름다운 관광지들' 이라는 제목으로 카자흐스탄의 관광 명소들을 소개하는 기사를 실었다고 카자흐스탄 매체 Kazinform.kz가 카자흐스탄 공화국 문화체육부의 공식 보도자료를 인용해 지난 2월 20일 보도했다.



보도된 내용에 따르면 '콩드 나스트 트래블러' 지는 카자흐스탄을 "세계에서 가장 저평가되어 있는 관광지들 중 한 곳" 이라고 언급하며 알마티, 부라바이, 아스타나, 망기스타우, 투르케스탄, 동카자흐스탄주, 울라타우 등 오늘날 카자흐스탄이 보유한 대표적인 아름다운 관광 명소들의 다양한 모습을 독자들에게 상세하게 알렸다.

또한 본지는 "세계에서 9번째로 넓은 국토를 자랑하는 카자흐스탄은 그 큰 면적만큼이나 전국 곳곳에 멋진 풍경들 - 산에서부터 염습지, 맑은 호수에서부터 울창한 숲, 그리고 현대 건축물에서 고대 유적들에 이르는 - 을 갖춘 다양한 관광지들을 보유하고 있다" 고 소개하기도 했다.

에르잔 예르킨바예프 카자흐스탄 문화체육부 차관은 "불과 얼마 전 우리 카자흐스탄은 인도 최고의 국제관광 시상식인 'Versatile Excellence Travel Awards' 에서 인도 여행객들로부터 각광받고 있는 '최고의 떠오르는 여행지' 로 선정된 바 있다. 또한 그 전에도 카자흐스탄은 세계적으로 영향력 있는 관광매체인 'Curly Tales' 가 집계한 '저렴하게 휴가를 보낼 수 있는 관광지 상위 10개국' 에 오르기도 했다. 이처럼 최근 들어 세계적으로 권위있는 여행전문 기관들이 점차 카자흐스탄에 관심을 가지며 매력 있는 관광지로 추천하고 있는 것에 기쁨을 느낀다. 앞으로 우리 나라에 국내외 관광객들이 더욱 많이 유치될 수 있는 환경이 조성되도록 박차를 가하겠다" 고 밝혔다.



# 운명을 반영하는 신문

〈고려일보〉발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 〈선봉〉 - 〈레닌기치〉 - 〈고려일보〉 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약력을 계속 게재한다.

〈레닌기치〉신문사 서한부 부장 (1951-1953), 사회정치부 부장 (1954-1957).

함경북도(조선)경성 군 부하동 촌에서 1899년 1월 20일에 탄생하였다. 러시아 이름은 게오르기이다.

1922년에 함흥에서 10년제 학교를 필했다. 1923년에 소련에 넘어왔다. 원동변방 뿌리모리에 주 포시에트 구역 웨르흐니 몬구가이 촌에서 3년동안 품팔이를 하였다. 1926 - 1937년에 포시에트

구역 니즈니 양치헤 촌 웨르흐니 몬구가이 부락과 노바야 제레브나 부락에서 교사로 일했다.

1937년에 카자흐스탄으로 강제이주되었다.

1937-1938년에 크슬오르다 주 쉰멘-아리크 역 중학교에서 근무했다. 1940년에 크슬오르다 시에서 교사강습을 필하고 크슬오르다 주 식르다리아 구역과 야닉-꾸르간 구역 학교들에서 교사로 일했다. 1946- 1951년에 〈크라스나야 스웨스다〉 콜호스에서 노동자로 일하면서 야닉-꾸르간 구역 쉰멘-아리크 중학교도서관 관장의 일을 겸했다. 1947년에 소련 공산당에 입당했다.

1951년에 〈레닌기치〉신문사에 취직하여 1953년까지 서한부 부장으로 일했다. 1954-1957년에 사회정치부

를 맡았다. 신문사에서 활동은 크슬오르다 주 문학 및 출판사 문제 관리국 검찰관의 사업과 겸하게 되었다 (1953-1954, 1957-1963). 소련공산당 제 20차 대회에서 웨.이.스탈린의 개인숭배를 비판한 후에 양만춘은 〈레닌기치〉신문사 사원들인 에스.김, 에스.떼.김, 오가이 현철, 강선문, 신태봉과 함께 소련공산당 중앙위원회 제 1비서 엔.에스.흐루쇼브에게 〈6인의 편지〉를 보냈다. 그들은 조선민족 문화를 보존할 필요성에 대해 말하면서 소련에 사는 고려인들에게 자치주를 제공할데 대한 제안을 들고 나섰다.

양만춘은 중어를 훌륭히 소유하였다. 1963년에 은퇴한 후에 그는 직외기자로 〈레닌기치〉에 계속 투고하였다.

양만춘은 <1941-1945년 위대한 조국



전쟁에서 영웅> 메달로 표창되었다.

양만춘은 1975년 5월 17일에 사망하였다. 크슬오르다 시 러시아 구 공동묘지에 모셔져 있다.

## 우리를 기억하며 성과를 축원한다...

지난 2월초에 공화국신문 <카자흐> 첫 호가 발간된지 110주년을 맞이했다. 이 뜻깊은 주년일과 연관된 행사가 많았다. 공화국에서 가장 오래된 신문의 기념일에 즈음하여 명절 호도 발간되었다. <카자흐>신문사가 우리 신문을 회상한 것이 반가운 일이다. 신문은 <고려일보>가 금년에 발간 100주년을 맞이한다고 썼다.

진 따마라

카자흐스탄의 기자들인 우리가 동료들에 대해 관심을 적게 돌리거나 작하는지 혹은 기자들의 연대성이 이전의 의의를 상실했는지 서로에 대한 기자들의 관심이 적어진다. 예를 들어 카자흐스탄 언론계의 많은 기자들이 금년에 우리가 맞이하게 된 주년일에 대해 알게 되자 놀라는 것이었다. 그것도 보통 주년일이 아니라 100주년이다! 우리 민족신문은 카자흐스탄의 오랜 신문들과 한 열에서 있다. 신문은 지난 세기동안에 여러 세대의 독자들들과 함께 수많은 난관을 겪었다! 민족의 기치이자 디아스포라의 자랑인 <고려일보>는 모국에서도 오랜 신문들중 하나로 손꼽히운다. 우리 신문은

재 양성처로 되어 있다. 그들은 견잡을 수 없이 빨리 흐르는 역사의 나날속에서 자기 신문의 창간일을 맞이하거나 해마다 달력을 발행하면서 다른 민족신문의 주년일에 대해 알고 있다.

역사학 박사, 카자흐스탄 대통령 상 수상자, 카자흐스탄기자동맹 상 수상자 (여섯번), 카자흐스탄기자 아카데미 회장, 알-파라비 카자흐국립대 기자학부 교수, 카자흐스탄의 이름있는 전문가 사그람바이 카바세비치 코식바에브는 영광스러운 기념일에 대해 우리와 담화하면서 다음과 같이 이야기 했다:

-<카자흐>신문의 큰 주년일 전야에 알-파라비명칭 도서관이 전시회를 조직했는데 전시회에는 신문 첫호 원본이 전시되었습니다. 명절을 앞두고 기자학부 학생들이 신문사 지도부, 유명한 기자들과 만났습니다. 아흐메트 바이푸르스노브, 미르자잠 둘라토프, 알리한 부게이하노브가 진보적 신문의 초대 주필들이었다는 것을 회상했습니다. 나는 신문의 기념일과 연관된 모든 행사에 참가했습니다. 나의 공로를 지적하여 기념표창을 저에게 수여한 동료들에게 감사사를 표하는

사회정치 생활에 대해 이야기 하였고 또 오늘도 이야기하고 있으며 교육 및 문화 문제를 취급하고 있습니다. 또 한가지 유사한 점이 있습니다. <카자흐>신문도, <고려일보>도 언젠가는 현대 카자흐스탄의 경외에서 발간되면서 진보적 사상을 가진 사람들, 밝은 미래를 위한 투사들을 단합시켰습니다.

<카자흐>신문사 동료들이 기념일에 우리를 회상하면서 카자흐스탄의 독자들처럼 지어 기자 중에서도 카자흐스탄의 오랜 신문에 대한 정보가 극히 빈약함에도 불구하고 우리를 기억하며 알고 있다는 것을 보여 주었다.

동료들이여, 축하해 주셔서 감사합니다! 좋은 기사와 감사하는 독자들이 많아지기를 축원합니다!

### 기자들을 위한 달력

<고려일보>가 금년에 100주년을 맞이한다. 신문은 1923년에 원동에서 창간되었다. 첫 명칭이 <선봉> (아완가르드) 이었다. 고려인들이 원동으로부터 강제이주된 후에 1938년 5월 15일부터 신문이 <레닌기치>라는 명칭하에 발간되기 시작했다. 처음에는 크슬오르다 주신문이었는데 1954년부터 공화국 신문으로 되었다. 1970년대에 일주일에 다섯번 발간되었다. 1987년부터 알마타에서 발간되기 시작했다. 1991년에 신문이 현시 명칭으로 개칭되었다. 신문에는 카자흐스탄의 사회, 정치 및 경제 생활의 측면이 반영된다. 고려인들의 언어와 문화에 대한 자료들도 게재된다”

미디어홀딩<Alatay Akparat>와 <Almaty agshamy>와 <웨체르니 알마티>신문들의 탁상달력에 우리 신문에 대한 글이 이렇게 간단히 적혀있다.

우리 나라의 공화국, 주, 시 신문들을 잘 알고 있으며 많은 기자들과 부장들, 주필들을 잘 알고 있다. 그런데 오늘 민족출판물에 대한 모든 것이...우리 출판물에 대해 민족절이나 강제이주와 연관된 슬픈 역사적 사변에 관한 과학컨퍼런스 혹은 고려인들의 거주 주년일에만 회상한다.

달력은 하다 못해 이렇게라도 우리의 역사와 신문을 기자들에게 알린다. 우리 신문이 가장 오랜 출판물이라는 사실이 또한 다른 신문 독자들의 관심을 불러일으킨다.

천애하는 동료들이여, 감사합니다! 여러분이 우리 신문의 주년일에 연대성을 표하는 것이 반갑습니다.



많은 신문들이 추억으로만 남게 되었던 어려운 시기에도 명칭을 바꾸면서 살아남았다. 이것은 이미 카자흐스탄에 이주하여 온후에 신문발간의 시초를 닦은 분들의 공로이다...

그런데 카자흐스탄의 다른 대중보도수단의 동료들이 있으며 카자흐국립대와 기타 교육기관 교수들이 있는 것이 기쁜 일인데 그 대학들은 기자인

바입니다. 기념 호를 펼쳐보았을 때 신문사가 <고려일보>에 대해 회상하면서 100주년과 관련하여 축하한 것을 보고 놀랐습니다. 내가 보건대 이것이 우연한 일이 아닙니다. 문제는 공화국신문 <카자흐>와 공화국 주간지 <고려일보>가 민간 출판물로서 공동의 사상적 경향성을 가지고 있는데 있는 것입니다. 이 두 신문은 인민의

### 서적소개

## 중앙아시아 고려인의 생활문화 『새로운 정착, 고려사람』 - 국립민속박물관

국립민속박물관이 2021년부터 2022년까지 국내 체류 중앙아시아 고려인들의 생활문화를 담은 재외한인동포 생활문화 조사보고서 『새로운 정착, 고려사람』 [19cm × 25.7cm, 376쪽]을 2022년 12월 펴냈다. 국립민속박물관이 재외 한인동포 생활문화 조사보고서로 펴낸 이 책은 조사 개요, 역사 및 현황, 국내 거주지, 고려인 지원 단체, 고려인의 세시와 의례, 고려인의 삶과 이야기 등 모두 6개 장으로 구성되어 있다.

이 책은 당초 국립민속박물관 조사팀이 2019년부터 중앙아시아를 방문해 현지 고려인을 대상으로 조사를 할 계획이었으나 코로나19로 인해 해외 현지 조사가 어려워져 김형준, 백민영 학예연구사가 국내에 거주하는 국내 대표 고려인 거주지에서 중앙아시아 고려인들을 대상으로 고려인들의 세시풍속, 국내 체류 고려인들의 삶과 이야기, 고려인들에 대한 정책 등을 2년 동안 심층조사를 하고 그들의 이야기를 담았다.

또한 고려인들의 역사, 국내 체류 과정, 고려인의 음식과 풍속 등에 대해서는 진용선 정선아리랑연구소장 등 코로나 팬데믹 이전 다년간 현지 조사를 진행한 외부 전문가가 필연적으로 참여했다. 이 가운데 제2장 역사 및 현황의 내용 가운데 ‘고려인의 극동 및 중앙아시아 이주와 삶의 궤적’, ‘구소련권 고려인의 한국 이주와 정착 및 생활 실태’는 각각 김영술 전남대학교 글로벌디아스포라연구소 연구교수와 김경학 전남대학교 문화고고인류학과 교수 집필했으며, 5장 고려인의 세시와 의례 편은 ‘중앙아시아 거주 고려인의 생활문화-2014~2016년 현지 조사를 중심으로’는 진용선 정선아리랑연구소장(아리랑아카이브 관장)이 집필했다.

현재 30만 명에 이르는 중앙아시아 고려인은 1937년 강제이주 이후 86년이 되는 세월이 흘렀지만 조상 때부터 내려오던 풍속을 잊지 않으려고 애를 쓰면서 정체성을 지켜가고 있다. 밥과 국이 중심이 되는 식사, 국시와 김치 등 고려인의 전통음식은 중앙아시아 음식과 맛의 혼종 현상 속에서 풍부해졌으며, 돌잔치, 결혼식, 한식과 추석, 환갑 등의 반드시 지키는 명절로 여긴다. 고려인 사회15.02.23, 15:39 네이버 블로그 :: 글 내용에서 가장 중요한 명절이라고 할 수 있는 한식은 ‘조상의 날’이라고 해 고향을 찾아 벌초와 성묘를 하는 전통을 이어가고 있으며, 추석은 ‘교류의 날’처럼 고려인협회가 주최하는 공연이 열려 떨어져 지내던 사람들이 만나는 하루를 보내는 즐거운 날로 여기고 있다. 노래도 마찬가지다. 강제이주 이후 중앙아시아로 옮겨가 콜호스를 중심으로 예술단이나 구전을 통해 전승된 노래는 소비에트 재즈와 만나 고려인의 정서를 담은 새로운 노래가 되었으며, ‘아리랑’, ‘씨를 활활 뿌려라’와 같은 노래는 고려인들의 정체성을 상징하는 디아스포라 노래로 전승되고 있다.

국내 체류 고려인들도 마찬가지이다. 3~4세대가 주축인 국내 거주 중앙아시아 고려인들은 구소련 붕괴 이후 중앙아시아의 계속된 경제적 침체와 자민족 우선 정책, 자녀들의 교육 문제 등의 이유로 재외동포 자격으로 국내에 입국해 거주하고 있다. 이들이 국내에 정착하게 된 바탕에는 경제적으로 발전한 한국이 ‘조상의 나라’, ‘같은 민족의 나라’이기 때문이다. 어려서부터 민족 문화를 체험한 이들은 부모 세대가 즐기던 명절과 음식, 풍속 등을 대부분 기억 속에 간직하고 있다. 국내에서도 한식 날이 되면 고려인들끼리 합동으로 제사를 지내거나 아니면 가족들끼리 모여 그들의 방식대로 제사를 지내는가 하면 잔치나 고려인이 함께 모이는 날에는 ‘아리랑’, ‘씨를 활활 뿌려라’를 부르며 그들의 정체성을 확인하기도 한다.

‘새로운 정착 고려사람’이라는 제목처럼 고려인은 1860년대 한반도를 떠나 연해주에 정착하면서, 이들이 스탈린의 강제이주로 중앙아시아에 정착을 하며 다시 유라시아 일대로 뿔뿔이 흩어지면서 발길 머문 곳마다 늘 ‘새로운 정착지’였다. 우리는 이러한 유랑과 정착을 ‘디아스포라(Diaspora)’라고 하지만 그 말 속에는 반복되는 ‘떠나고 헤어짐’의 정서가 응축되어 있다. 현재 우리나라에 거주하는 고려인들도 약 8만여 명으로 추정하고 있다. 1937년 강제이주 이후 다시금 고국에 정착한 후손들에게는 저마다 깊고 깊은 사연이 있지만 우리는 여전히 낯설고, 때론 어색한 시선으로 그들을 바라보고 있다. 이 책은 같은 민족이지만 한 세기에 이룰만큼 서로 다른 토양과 문화 속에서 자라온 한국인과 고려인이 ‘우리’라는 크넓은 괄호 속에서 공감을 하는 데 기여하는 소중한 지침서라고 할 수 있다.

<한인신문>제공

카자흐스탄공화국 국립중앙 박물관에서 2월말까지 열려 있을 전시회는 <봄의 멜로디>라는 명칭과 조화를 이룬다. 전시회는 카자흐스탄의 세명의 이름있는 화가들 - 굴자말 따게노바 최 스웨틀라나, 굴샤트 마지비에바의 작품들을 소개한다. 화가의 그림들은 곧 닥쳐 올 만물이 소생하는 계절을 느끼게 하는 화려한 색채로 충만되었다.

## 김 알레리아

전시회는 박물관의 흰 지붕 아래 자리잡은 2층의 넓은 실에 펼쳐졌다. 그림들이 많고 화가들의 스타일이 다양한 것으로 하여 아름다운 풍경, 독특한 추상, 마음을 이끄는 초상화를 볼 수 있다.

여화가들의 회화작품을 알마티 시민들과 손님들에게 보여주는 것이 전시회의 기본 목적이었다.

굴자말 따게노바는 많은 경험을 쌓은 이름있는 카자흐스탄 화가이며 카자흐스탄공화국 화동맹 맹원이다. 그녀의 작품은 카자흐스탄의 박물관들에 전시되어 있으며 독일, 이탈리아, 미국, 그리스, 터키, 프랑스, 스위스의 개인 컬렉션에 있다.

굴샤트 마지비에바는 2021년부터 일본 (니가타/일본)국제수채화 연구소 정회원이다. 적극적으로 창작사업을 하며 국제 및 공화국 전시회, 심포시움에 참가하며 과학컨퍼런스에 참가한다.

최 스웨틀라나는 카자흐스탄공화국 화가동맹 맹원이며 2009년부터 국제전시회와 사실적 풍경화 전시회에 적극적으로 참가하고 있다. 외국풍경화 (서울, 한국)달성한 성과에 대해 <아시아 리더 - 2022>

표창을 받았다.

화가는 자기의 작품들에 인종성, 민감성, 여자다운 것을 연합하여 민족적 문화, 동방색채, 우리 지대의 다양한 자연의 특징을 전하고 있다.

최 스웨틀라나 화가는 여행을 하면서 새로운 것을 알아보고 세계를 탐구하고 후에 겪은 감정과 경험을 화폭에 묘사하는 것이 중요하다고 확신하고 있다. 그림마다에 그것을 그리게 된 독특한 사연이 있고 부분마다, 색채마다, 형상마다가 깊은 의미를 담고 있다. 예를 들어 그의 재능있는 그림들 중에서 선량한 표정이 감도는 푸른 눈의 동방여성의 초상화가 기억에 남았다. 이것은 최 스웨틀라나가 그린 <구 부하라의 여거주민>이다. 알고본즉 화가들이 구 부하라를 그릴 때 날씨가 추웠는데 화폭에 묘사된 여성이 차와 과자를 그들에게 대접했다고 한다.

-나는 부하라에서 소소한 일에도 기뻐하는 년로한 여성들을 많이 보았습니다 - 라고 스웨틀라나가 말했다.

실지에 있어 이것을 초상화에서 볼 수 있다: 환한 얼굴, 선량한 미소, 전통의상은 아늑한 분위기와 평범한 기쁨을 알아 보게 한다...

최 스웨틀라나가 그린 그림 <살렘>이 또한 주목을 이끈다. 화폭에는 화려한 모자를 배경으로 처녀애가 묘사되어 있다...그의 옷은 뒷면의 그림과 결합되며 눈은 감아서 얼굴표정이 간단하고 오른 손은 심장위에 있다. 그림을 보면 처녀애가 동방무늬가 그려진 벽의 한 부분으로 되는 듯한 감을 느끼게 된다. 이 그림은 부하라에서 여성들에게 어떻게 대하는가에 대한 화가의 인상을 전해준다: 여성은 날마다 집을 청소하고 돌



보는 인테리어의 묵묵한 일부분 같다.

빨간 양귀비가 가득하고 또 다른 꽃들이 핀 푸른 벌 그리고 그 꽃밭에 묻힌 아가씨가 묘사된 그림이 관심을 이끈다. 이 그림은 우크라이나를 상징하는 것이다. 스웨틀라나는 이 그림에 자기의 깊은 우려를 묘사했다: 양귀비는 희망, 맑은 하늘, 아름다운 전야를 상징한다. 스웨틀라나가 몇년전에 보리스폴과 끼예브의 교외에서 이런 풍경을 보았다. <로사>라는 그림에 묘사된 꽃으로 감싸진 삼림의 처녀는 비유적인 연약성의 형상이다.

전시회의 공동의 테마에도 불구하고 화가 각자의 스타일과 관찰력이 차이나는 것을 볼 수 있다. 그것은 여러가지 요인이 그에 영향을 주기 때문이다: 축적한 경험, 생활의 상황과 출신 등이다. 이 면에서 스웨틀라나의 모국의 뿌리가 창작에 영향을 주었는가 하는 것이 흥미있다. 그는 항상 미술에는 민족성이 없다고 간주하였다. 그럼에도 불구하고 지방화가들이 스웨틀라나의 작품을 볼 때 카자흐인 화가가 그리지 않았다는 것을 즉시 이해한다. 세월이 흐름에 따라 인종성이 창작에 그 어떤 특징을 준다는 것을 알 수 있었다. 왜 그렇게 되는지 이상한 일이다: 스웨틀라나는 확실한 형상이나 한민족의 상징을 이용하지 않는데 그림의 직관적 감수를 통해 화가의 출신을 느끼게 된다.

-이것은 설명할 수 없는 일입니다. 내가 그것을 무의식적으로 하는데 주위의 사람들은 나의 그림을 보고 조선인의 뿌리가 있다고 자주 말합니다 - 스웨틀라나가 이야기한다.



전시회를 방문할 때 여화가들의 미술품의 독창성과 진실성이 큰 감정을 느끼게 한다. 화폭들은 양식화된 화려한 색채의 대조, 특별한 생의 에너지로 충만되었으며 주위 세계와의 평온하고 조화로운 결합을 전달한다.

희망의 느낌 그리고 창작, 세계와 자연에서 곧 소생의

기대감이 굴자말, 스웨틀라나와 굴샤트를 단합시킨다. 아직도 겨울의 마지막 달의 찬 기운이 다 지나기전에 화려한 색채, 새로운 사고, 고무감을 얻기 위해 카자흐스탄공화국 국립중앙 박물관에 가서 알마티의 이름있는 현대 여화가들의 그림을 보면서 봄의 기분을 느낄 수 있다.

## 사랑의 발렌타인데이, 요즘 카자흐스탄과 한국의 모습은?

매년 2월 14일은 발렌타인데이(Valentine's Day)다. 과거 14세기 영국에서부터 시작되어 지금은 모든 나라에서 국제적 이벤트로 여겨지고 있는 발렌타인데이, 연인들의 날로도 여겨지며 국제적 이벤트로 자리잡은 만큼 이 날을 축하하는 방법과 형식은 각 국가마다 굉장히 다양하다.

발렌타인데이를 생각하면 이 날에 순수하게 연인이나, 연인이 되고 싶은 사람에게 초콜릿을 선물하며 고백하는 장면을 떠올릴 것이다. 처음 순수하게 연인들이 서로의 사랑을 기념하며 시작된 것과는 달리 한국에서 발렌타인데이 이미지는 이미 많은 부분 상업화가 되었다. 이 날은 초콜릿이나 과자 뿐만 아니라, 다른 어떤 선물이라도 주고 받을 수 있다는 인식이 있다. 그렇기 때문에 다양한 제품의 회사들이 이 발렌타인데이를 통해서 각자 제품들의 판매를 촉진하려는 시도

를 한다. 그러다 보니 자연스럽게 많은 사람들이 이 날을 로맨틱한 날이기도, 서로 무언가를 주고 받아야한다는 분위기가 조성되고 있다.

최근 이러한 상황들에 반해 판매용으로 팔리는 시중의 상품이 아닌 손으로 직접 상대에게 선물을 만들어 주는 다양한 방법의 핸드메이드 초콜릿이나 디저트들이 등장하기 시작했다. 더이상 사서 주는 형태가 아닌 마음과 정성을 담아서 서로에게 마음을 표현하려는 움직임이 시작된 것이다. 이에 따라 발렌타인데이가 되면 유튜브, 인스타그램 등 다양한 소셜 미디어에서 발렌타인 데이를 맞아 핸드메이드 디저트를 만드는 다양한 튜토리얼 영상들이 업데이트 된다.

카자흐스탄은 이 발렌타인데이와는 조금 다른 기념일을 보낸다. 2월 14일이 발렌타인데이라는 것을 인식하고 있고 상

업적으로 이를 많이 이용하기도 하지만, 사실상 카자흐스탄에서는 발렌타인 데이 대신 Kozy-Korpesh 와 Bayan-Sulu의 이야기에서 시작된 사랑의 날이 더욱 크게 기념된다. 이 이야기는 우리가 알고 있는 셰익스피어의 로미오와 줄리엣과 같이 이루어질 수 없는 사랑을 했던 두 연인의 비극적인 이야기이다. 오래전부터 내려져 오는 이야기이기에 카자흐스탄의 사람들은 2월 14일의 발렌타인 데이보다 4월 15일 사랑의 날을 더욱 의미있게 기념하며 보낸다.

하지만 카자흐스탄 역시 소셜미디어로 서로에게 마음을 표현하는 추세는 한국과 동일하다. 인스타그램이나 틱톡과 같은 소셜미디어 매체들이 다양한 기념일들을 축하하는데 더욱 더 다양하게 사용되고 있다.



# Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

**НИМ ЛИДИЯ ИВАНОВНА**

Корректор, фотокорреспондент редакции газеты «Ленин кичи» (1950-1960-е гг.).

Родилась 21 января 1920 г. в г. Владивостоке.

Осенью 1937 г. депортирована в Казахскую ССР. В 1939 г. окончила среднюю школу в г. Кызыл-Орде, после чего поступила в Саратовский

кредитно-экономический институт, в котором училась вместе с будущим Героем Советского Союза Александром Мином (1915-1944). Окончив 2-й курс в 1941 г., вернулась в Казахстан. В 1942-1948 гг. работала в Джалагашском районе Кызыл-Ординской области учётчиком, счетоводом колхоза «Красный Октябрь», учительницей средней школы и инструктором по труду детского дома. В 1949-1954 гг. – бух-

галтер школы-интерната им. 1 мая г. Кызыл-Орды. Член ВКП(б) с 1950 г.

С 1954 г. работала корректором в редакции газеты «Ленин кичи». В 1960-е гг. была фотокорреспондентом издания. С 1976 г. проживала в г. Москве.

Умерла 19 января 2003 г. Похоронена на Митинском кладбище г. Москвы.

Муж – Ким Сергей Фёдорович (Ким Се Ир) (1912-1999), заместитель главного редактора газеты «Ленин кичи».

## МОЛОДЕЖНАЯ СТРАНИЦА

### К-POP concert в Актобе

18 февраля в актовом зале Дома дружбы Актобе прошел К-POP concert, организованный командами DD family и DD kidz. Это был первый концерт, прошедший в таком формате, организацией которого занимались только команды танцоров.

Жансая АГДАУТОВА,  
Актобе

DD kidz – довольно известная К-POP cover dance команда в Актобе. Не раз она радовала публику своими выступлениями. Часто ее участников можно увидеть на сцене с разными постановками. Любители корей-

Все же настоящими хедлайнерами вечера стала команда DD kidz, показав несколько своих лучших номеров! Ребята поделились своими впечатлениями после выступления.

**Хореограф DD kidz Мухамбет Мырзакелин:**

– 18 февраля прошёл наш первый К-POP concert в та-

очень веселой и во время всех выступлений была отличная поддержка от зрителей. Все равно чувствуется, когда в зале сидят настоящие фанаты. Помимо танцев были проведены интересные игры для зрителей, такие как «Угадай К-POP-песню наоборот», «Угадай дораму» и «К-POP-викторина». Отдельная благодарность прекрасным ведущим @\_aizhan\_phoenix и Айсулу, а также магазину @miko.aktobe.kzt за их призы!

**Также своё мнение о прошедшем концерте высказала одна из зрителей Алина Жубанова:**

– К-POP concert действительно был замечательным! На нем мы увидели выступления лучших К-POP-команд нашего города. Аутфиты танцоров, сами номера, синхронность, энергия и харизма артистов были на высшем уровне! Такого зрелища мы давно не видели! Также провели три небольшие викторины, на которых гостям давали призы за правильные ответы. Я и мои подруги смогли выиграть призы, чему были несказанно рады! Одним словом, К-POP concert прошёл весьма удачно и интересно!

Поддержку в проведении концерта оказало этнокультурное объединение корейцев Актюбинской области в лице его председателя Юрия Шека, спонсорскую помощь – Игорь Ким.

Под большим впечатлением от прошедшего мероприятия артисты и зрители уже в предвкушении следующего концерта, который обязательно состоится!

ской культуры, в особенности К-POP, давно знают и следят за их успехами!

**Один из организаторов мероприятия Мухамбет Мырзакелин:**

– В процессе подготовки концерта наш ансамбль DD Family и в частности команда DD Kidz поэтапно провели всю организационную работу. После длительного карантина мы решили, что концерт будет в самый раз, чтобы разогреть К-POP-фанатов нашего города Актобе!

Помимо команды DD kidz, выступили еще несколько популярных команд Актобе, в их числе Paradox, Jat crew, R-team, BigFam Dance Crew, IUventa, также выступила молодая сольная артистка Малика Тегисбаева.

ком формате! Мероприятие было направлено на объединение и сплочение танцоров после столь долгого затишья в связи с недавней пандемией. Отдельную благодарность хотелось бы выразить нашим ребятам из команды DD Kidz за проделанную работу, а также молодежному крылу Актюбинского областного объединения «Мугунхва» за оказанную помощь и поддержку в проведении концерта. Все мы очень постарались, что дало свои плоды.

**Участница команды DD kidz Назерке Матаева:**

– Благодаря концерту мы еще больше повысили интерес к К-POP, в целом к корейской культуре. Атмосфера была

### Отмена «корейского возраста» в Южной Корее

В Корее проходит еще одна интересная реформа, и связана она с «корейским возрастом». 8 декабря 2022 года Национальное собрание Республики Корея одобрило пакет законопроектов, которые заменят корейскую систему подсчета возраста на международный стандарт, который «омолодит» корейцев на 1-2 года. Изменения вступят в силу в июне 2023 года.

Неоднократно критики высказывали опасения, что три различные системы подсчета возраста, которые применяются до сих пор в стране, могут привести к путанице в предоставлении социальных, медицинских и административных услуг и повлечь за собой ненужные социальные издержки.

Президент Юн Сок Ёль в одном из своих предвыборных обещаний также говорил, что собирается унифицировать возрастную систему.

Сейчас в Корее используются три системы подсчета возраста. Чаще всего в обществе применяют «корейский возраст». Это когда человеку, как только он родился, уже исполняется 1 год. А в первый день нового года по лунному календарю добавляется еще один год к возрасту, а не в день рождения, как принято в других странах.

Вторая система – это «ман наи», где «ман» означает полный, фактический, а «наи» – возраст. Проще говоря, это и есть международно-признанная система, согласно которой возраст человека определяется в соответствии с датой его рождения. В Южной Корее данную систему подсчета возраста с 1960 года используют для медицинских и юридических целей.

Третья система, которая также используется в Корее, – когда новорожденному засчитывают ноль лет, и первый год жизни прибавляют 1 января. Этот метод используют преимущественно для определения возраста, с которого разрешено употреблять алкоголь и покупать сигареты.

Таким образом, южнокорейцу, рожденному 31 декабря 2002 года, к 8 декабря 2022 будет 19 лет по международной системе и 20 или 21 год по двум системам, существующим в Южной Корее.

#### Какие могли быть проблемы?

Из-за разницы между социальным и административным возрастом в обществе нередко возникали разногласия и проблемы. Часто можно было прочитать об общественных резонансах, вызванных особенно у людей, рожденных в январе-феврале, или как еще называют в Корее у тех, у кого «быстрый день рождения». Например, до принятия в 2009 г. поправок в закон о школьном образовании, в марте, когда начинается учебный год в Корее, среди будущих первоклассников могли учиться дети, рожденные с марта по декабрь одного года и рожденные в январе-феврале следующего года. Здесь возникал конфликт в понятии «одногодки, ровесники» среди детей, потому что в общепринятом значении «ровесниками» считаются люди, рожденные в один и тот же год.

Другой пример: в компании-производителе молочной продукции «Намьян» произошел судебный случай, так как принятый в компании пенсионный возраст, система «Голден пик», был указан в 56 лет, но было непонятно, это по «корейскому возрасту» или по «ман наи» (фактическому).

Свежий пример: во время вакцинации от коронавируса в самом начале не было указано, что возраст для вакцинирующихся начинается с фактического – 19 лет, что тоже вызвало много вопросов в обществе.

Проведенный Министерством юстиции опрос в сентябре прошлого года показал, что 82% респондентов положительно относятся к унификации возраста и принятию международной системы подсчета и лишь 6% были против (всего было опрошено 6394 человека).

# Можно ли спрогнозировать землетрясение?

Между тем вскоре после разрушительного землетрясения в Турции и Сирии выяснилось, что оно было поразительно точно предсказано Фрэнком Хубербитсом – ведущим сотрудником Института по изучению планетарной геометрии из Нидерландов, который периодически публикует прогнозы по сейсмической активности в мире. Эти прогнозы мало кто читает, хотя на счету этого института числится несколько сбывшихся предсказаний. Поэтому когда 2 февраля был опубликован прогноз о том, что в период с 4 по 6 февраля ожидается усиление общей сейсмической активности на планете и возможны землетрясения силой 6,6-6,9 балла, на это не обратили особого внимания.

Незамеченным осталось и предупреждение ученого, когда он на следующий день в своем личном блоге сделал важное уточнение о том, что в ближайшее время произойдет сильное землетрясение магнитудой примерно 7,5 балла в регионах Южной и Центральной Турции, Сирии, Иордании, Ливана.

Когда через три дня в ночь на 6 февраля случилось предсказанное им событие как раз в том самом месте, ученый моментально сделался суперзвездой СМИ, а его методика предсказания землетрясений стала предметом обсуждения во всем мире.

Хугербитс объясняет, что делает прогнозы на основании анализа взаимного расположения планет в Солнечной системе – это называется планетарной геометрией. Она основана на том, что все планеты и спутники своим притяжением воздействуют друг на друга и вызывают приливные силы по тому же принципу, по какому Луна вызывает приливы и отливы в Мировом океане. Эти силы взаимодействуют между собой и воздействуют на всю нашу планету в целом, включая литосферу, мантию и ядро Земли.

В начале февраля как раз и возникла «лунная геометрия», связанная с взаиморасположением Луны, Меркурия и Венеры, что и привело к возникновению «планетарных пиков» – моментов, вызывающих наибольшее беспокойство в плане возникновения катаклизмов.

Фрэнк Хугербитс стал известен в мире после того, как предсказал землетрясение в Непале в 2015 году. В то же время многие его прогнозы не сбылись.

Интересно, что два месяца назад ученый выступал с докладом на турецком телевидении, рассказывал о своем методе предсказания землетрясений и предупреждал о неспокойной сейсмической обстановке в Турции.

Данная методика считается ненаучной и близкой к астрологии. Известно также, что сам Хугербитс

**Современная наука может предположить вероятность возникновения сильного землетрясения в долгосрочном периоде с достаточной надежностью. Известны места повышенной сейсмической активности, где регулярно сталкиваются между собой тектонические плиты и происходят подземные толчки. Это значит, что когда-нибудь они выльются в нечто большее. Однако в области краткосрочных прогнозов современная наука давно признала свое бессилие, так как механизм возникновения землетрясений слишком сложен и зависит от множества постоянно изменяющихся физических и химических факторов.**



использует в своих прогнозах собственные математические модели, нумерологическую «теорию чисел», катрены Нострадамуса и др.

Дотошным журналистам не удалось обнаружить публикаций Хугербитса и Института по изучению планетарной геометрии в сколько-нибудь известных научных журналах. Вызывает сомнение наличие у него докторской степени по сейсмологии или геофизике. Тем не менее приходится признать, что его прогноз значительно превзошел прогноз других маститых ученых-сейсмологов.

Наука не отрицает, что Луна может влиять на сейсмическую активность. Однако даже в ситуации ее максимального приближения, когда сила воздействия лунного гравитационного поля увеличивается на 3%, наблюдается незначительное увеличение сейсмической активности по краям континентов и в области стыков плит на дне океанов, что не может вызывать ощутимых толчков земной коры.

Известно, что упомянутый Хугербитсом регион является сейсмически активным и там неоднократно фиксировались землетрясения магнитудой 7 и выше баллов. Другое дело, что сама область Восточно-Анатолийского разлома, вдоль которого произошли максимальной силы толчки, оставалась в относительном покое последние 200 лет. Естественно, что если все было спокойно на протяжении двух столетий, то жители и местная администрация расслабились и позабыли о сейсмической безопасности.

Сейсмологи предупреждают, что именно такое затишье на особо напряженном участке земной коры позволяет предположить накопле-

ние в этом месте большого количества энергии, которой потребуется выход. Это можно сравнить с палкой, которую гнут сильные руки. Сначала она сгибается, но остается целой. Потом с треском ломается, а ее концы дрожат некоторое время. Землетрясение – это и есть дрожание при сломе очередной «палки» внутри земной коры.

Несмотря на развитие науки, создание и оснащение многочисленных сейсмологических станций по всему миру, в том числе подземных и подводных, мы по-прежнему не понимаем, почему подземные толчки возникают в определенном, порой не в самом напряженном месте, а зоны разломов, подверженные значительному большому механическому напряжению десятилетиями сохраняют относительную стабильность.

Невозможность прогноза землетрясений основывается на теории «самоорганизованной критичности», которую обычно объясняют на примере кучи песка. Если медленно сыпать песок на стол, то там растет куча, которая постепенно стабилизируется. Падающие на кучу песчинки уравниваются теми, которые падают со стола. При этом небольшой камешек или несколько песчинок потяжелее, упавшие на эту кучу могут вызвать в любой момент большое или малое лавинообразное обрушение любого края кучи. Такое состояние кучи называется критическим. Критическое состояние не зависит от деталей эксперимента: формы стола, точки падения песка и т. п. Именно поэтому оно называется самоорганизованным, то есть возникает само собой. Подобный механизм создания неустойчивого равновесия широко распространен в природе.

Подобно тому, как упавший камешек вызывает лавину в куче песка, находящийся в критическом состоянии лунный прилив-отлив, сильный циклон могут спровоцировать землетрясение в участке, в котором уже накопилось критическое напряжение.

Поскольку земная кора может пребывать в состоянии неустойчивого равновесия в течение десятилетий, сейсмологи с давних времен изучают не только показания датчиков, измеряющих колебания земной коры, уровень и химический состав грунтовых вод, магнитные поля и проч. Объектами их исследования являются народные приметы и свидетельства очевидцев. Так, например, достаточно часто непосредственно перед толчками у животных и рыб менялось поведение. Некоторые из них слышат инфразвуки из глубин земли, недоступные человеческому уху и начинают проявлять беспокойство: собаки воют, коровы мычат; дикие животные убегают прочь, птицы улетают, а змеи ползут к жилищам людей. Многие очевидцы вспоминали, что перед землетрясением видели в небе разного рода нелокальные световые потоки, яркие вспышки, непонятные светящиеся предметы. Предполагают, что перед толчком в глубине Земли происходит лавинообразное образование множества мелких трещин, которое может породить инфразвуковые волны. Распространяясь вверх, они могут передавать свою энергию атомарному кислороду, для которого характерно свечение зеленого цвета.

Доктор химических наук М. Дмитриев считает, что перед землетрясением в местах разломов начинает усиленно выделяться озон с примесями химически активных частиц, которые в высокой концентрации светятся и тем самым предупреждают нас об опасности. Такие хемолуминисцентные зоны могут пульсировать, менять цвет (красный, синий) и перемещаться.

Индикаторами скорого мощного подземного толчка может служить также неожиданное исчезновение воды в колодцах или образование новых источников. Однако ни одно из вышеперечисленных явлений не продемонстрировало надежной связи с возникновением землетрясений. Наряду с удачными предсказаниями было гораздо больше ложных тревог. Представьте себе, что будет, если объявленная массовая эвакуация населения по тревоге окажется напрасной!

На практике это означает, что единственный способ обуздать землетрясение – это строительство сейсмостойких зданий и обучение населения правильному поведению в условиях чрезвычайной ситуации.

*Ирина КИМ,*

*кандидат медицинских наук*

# Казахский – мой родной язык

**Елена Пак – руководитель клуба «Абай қазынасына саяхат» и «Мәміле» при Кызылординской областной ассамблее народа Казахстана. Елена свободно говорит по-казахски, любит язык, помогает в его изучении всем, кто стремится к знаниям казахского, и даже утверждает, что для нее, кореянки, язык казахов родной, а интерес и любовь к языку у девушки еще с раннего детства.**

*Денис Пак, Кызылорда*

– Елена, расскажите о себе. Где вы родились, в какой семье выросли?

– Я родом из Кызылординской области, родилась в селе Акмая Шиелийского района. И высшее образование тоже получила, далеко не уезжая от дома, – в Кызылординском университете имени Коркыт ата. Судьба моя мало чем отличается от многих кореяцев Казахстана. Я – потомок одной из семей, которая в свое время была депортирована и прибыла на казахскую землю. Дедушка Виталий Пак работал в селе рисоводом, а бабушка Светлана Лян – счетоводом. Мой отец Владимир и мать Татьяна тоже обосновались в этом благодатном месте, сегодня занимаются своими делами и зарабатывают себе на жизнь.

– А как до такой степени породнились с казахским языком, что считаете его родным?

– Ничего удивительного. Эта любовь у меня с детства. У нас все соседи были казахами. Мы общались на языке, который был привычен для большинства. Вместе играли, будучи детьми. Семьями тоже общались – ходили друг к другу в гости, угощали тем, что есть. Так я и стала казахско-говорящей, как сейчас говорят. Думаю, у меня был акцент поначалу, но все отшлифовывалось в живой речи, набирался и лексический запас. Потом я пошла в первый класс. До сих пор помню, как мы попрощались со школьной азбукой. После перехода в старшие классы, углубленного и всестороннего изучения казахского языка он стал для меня родным и я овладела им на хорошем литературном уровне. С каждым годом совершенствовала свои знания, не упускала возможности больше общаться с носителями казахского языка, читала, смотрела фильмы. Мне все было интересно. В общем,

так получилось, что, благодаря своему стремлению больше знать о тонкостях языка, я выросла, погружившись в глубокую историю Великой степи, сокровищницу достойных произведений, жемчужин поэзии.

– Вы ведь и преподаете язык сегодня. У вас есть своя методика, наверное?

– На начальном пути преподавания мне помогли мои школьные учителя, у которых и я много чему научилась. Сейчас они продолжают мне помогать и поддерживать меня. Говорят, у сильного учителя – сильная позиция. Выражаю безграничную благодарность всем, кто проложил мне путь в будущее, и буду помогать своим ученикам так же, как это делали мои учителя.

– Что любите читать в свободное время?

– Я очень люблю казахскую художественную литературу. С интересом читаю



роман-эпопею «Путь Абая» Мухтара Ауэзова, поэму «Искандер» Абая Кунанбаева. Её даже наизусть знаю. Читаю около 200 стихотворений Абая Кунанбаева наизусть, а также стихи Мукагали Макатаева, Туманбая Молдагалиева.

– Какой совет дадите молодым людям, которые сейчас изучают казахский язык?

– Нужно трудиться, и все у вас получится! Мы живем в спокойные времена в суверенной стране. На сегодняшний день становится все более очевидным, что знание языка народа страны, в которой вы

проживаете, является необходимостью. И не только поэту нужно изучать казахский язык. Это нужно больше для себя, для расширения своих познаний культуры другого народа. Очень советую изучать казахский язык через чтение стихотворений, в частности, «Слов назидания» великого Абая. Это может стать мотивацией к изучению языка. Но лучше искать свой путь к казахскому языку и делать это настойчиво. Тогда все получится! И успехов на этом нелегком, но интересном пути.

– Спасибо за беседу!

## Высокий гость посетил ВКО

*Гость прибыл в Восточный Казахстан с целью укрепить научное сотрудничество между Казахстаном и Республикой Корея. Отметим, что Президент Корейской ассоциации глобальных культурных исследований и Ассоциации стран арабской Африки Ким Джун Кван является профессором социальных наук университета Донгук в Сеуле. Гость посетил ведущие университеты области.*

*Ева КИМ,  
Усть-Каменогорск*

Необходимо подчеркнуть, что в прошлом году регион посетил с официальным визитом Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг-Сок и первый секретарь посольства Ян Себек. С рядом ведущих корейских университетов подписаны меморандумы о сотрудничестве, поэтому восточноказахстанцы стремятся расширить совместную деятельность в области науки и образования. Участники встречи выразили уверенность, что взаимовыгодные связи будут только укрепляться.

– В настоящее время ВКУ им. С. Аманжолова успешно сотрудничает с Университетом Джионгсанг, Католическим университетом, Университетом Тэгу, Национальным университетом Пусана и другими, – сказал ректор вуза Мухтар Толеген. – Благодарю за посещение нашей альма-матер!

В свою очередь, Ким Джун Кван также выразил готовность содействовать развитию коллаборации с университетами Ю. Кореи и желание приехать в ВКУ для чтения лекций студентам.

Для зарубежного гостя провели экскурсию, он ознакомился с работой Центра непрерывного и инклюзивного образования Dana bala и Научно-исследовательским институтом «Абайтану».

Корейскому профессору также показали фонд редких книг в Научной библиотеке им. Б. Мамраева, где ему продемонстрировали карту Южной Кореи 1900 года и подарили издание со словами назидания Абая Кунанбаева.



## День корейской культуры удался

*В Корейском культурном центре Посольства Республики Корея состоялся день корейской культуры. Целью мероприятия стало знакомство казахстанцев с традициями корейцев, обычаями корейского народа.*

Перед гостями и участниками с напутственным словом выступила директор Корейского культурного центра Посольства Республики Корея г-жа Ли Херан.

– В этом году мы планируем провести разнообразные мероприятия по культурному обмену, которые помогут двум странам узнавать больше друг о друге, – сказала она. – Поэтому мы надеемся на ваш активный интерес и поддержку. Также мы надеемся, что благодаря разнообразным корейским культурным мероприятиям, которые мы планируем провести в будущем, казахстанцы смогут сблизиться с Кореей и корейской культурой.

Организаторы определили три зоны, благодаря которым можно было познакомиться с основными составляющими обычаев, – традиционной одежды, игр и прикладного искусства Кореи. Программа мероприятия включала в себя примерку корейской традиционной одежды ханбок, знакомство с традиционными играми тухо и чеги-чаги, мастер-класс по знакомству со свадебной одеждой эпохи Чосон – хварот под названием «Изготовление моего

собственного бумажного хварота», а также мастер-класс по изготовлению традиционного фонарика эпохи Позднего Чосона, использовавшегося во время свадебной церемонии – чонсачорон.

Самой большой популярностью среди молодых участников пользовалась, конечно, программа по примерке традиционной одежды ханбок. И это понятно. Можно было не только примерить национальную одежду, но и сделать на память фотографии с друзьями на фоне фотостены с изображением храма Хэдон Ёнгунса в Пусане.

В зоне корейских игр проводились такие игры, как тухо и чеги-чаги. Участники, которые из десяти попыток более трех раз попадали стрелой в кувшин в игре тухо или более трех раз успешно выигрывали в игре чеги-чаги, получали небольшие подарки, что тоже увеличивало число участников и сделало игру популярной.

Программа по традиционному прикладному искусству, состоящая из двух мастер-классов (мастер-класс по изготовлению собственного бумажного хварота и мастер-класс по изготовлению корейского традиционного фонарика чонсачорон) также вызвала большой интерес – более 150 человек подали заявки на участие.

Праздник удался. Участники благодарили организаторов в надежде, что таких дней культуры в предстоящем году будет много.

# «Когда я буду морем»

*В прошедшем 2022 году вышло много новых книг авторов из числа коре сарам. Среди них выделяется роман Виктории Цой «Когда я буду морем». Мне повезло получить эту книгу в подарок с автографом автора. Впечатления после прочтения самые добрые, к книге то и дело возвращаешься, вспоминая тот или иной эпизод. Хочется искренне поблагодарить автора за прекрасную книгу о нас.*

Георгий КАН

Редактор книги Наталья Ещенко очень верно подметила в послесловии: «Автору удалось приоткрыть дверцу в этот неведомый для многих, особый мир национальной корейской культуры и этностилистики. И она сделала это необыкновенно тонко, поэтично, но проникновенно и образно. Сумела трепетно протянуть ниточки, связывающие четыре поколения корейской семьи, постаралась передать строй их мыслей и чувств. Вы слышите голоса героев, ощущаете запах готовящейся пищи, видите, как женщина ставит на стол чашку так, чтобы человеку было удобно взять её... Голоса, запахи, растения, краски, предметы быта, привычки, приметы разных времен – всему этому нашлось место в романе Виктории Цой».

Автор вызывает в памяти воспоминания о тех годах, когда было трудно и голодно, мы все жили бедно, но с нами были дедушки и бабушки, родители... Мы мало знали об их прошлом, и сами они чаще отмахивались от наших расспросов, говоря, что «вспоминать-то нечего», словно хотели оградить нас от тех бед и невзгод, с лихвой доставшихся им в жизни. Тем веселее и ценнее книга Виктории Цой. История семьи Леи Ким раскрывает подробно, как первое поколение сахалинских корейцев оказалось на Сахалине (тогда Карафут), почему они не смогли вернуться в Корею после освобождения Сахалина от японцев, как жили им в новых условиях при советской власти, как прожили они последующие семьдесят лет, какие перипетии случились в их судьбе.

Среди важных достоинств книги – правдивость описанных событий, их места во времени. Книга охватывает почти полтора века, но нет досады, как бывает даже с именитыми писателями, что автор что-то напутал или придумал. Особо волнительно описывается событие, взбудоражившее старших и молодых

сахалинских корейцев в первые дни 1990 года – прямой эфир телемоста «Корея-Сахалин», когда многие тысячи людей вдруг уловили предвестие о приближении мечты первого поколения: вернуться или хотя бы повидаться с разлученными родственниками на родине. Бабушки, дедушки в обеих студиях и у экранов телевизоров пристально всматриваются в то, что происходит по ту сторону экрана и вдруг кто-то вскрикивает, узнав на экране своего родственника – всех охватывает волнение и потрясение от происходящего, кто-то срывается с места и требует немедленно отвезти его в телестудию...

«Потом был Самолет. «Восьмого февраля 1990 года в аэропорту Южно-Сахалинска приземлился «Боинг 727» авиакомпании «Korean Airlines». Чартерным рейсом, по заявке Южнокорейского Красного Креста, на родную землю отправились 120 сахалинских корейцев, чтобы впервые увидеть своих близких после разлуки, длившейся десятилетия». (Из истории аэропорта Южно-Сахалинск).

Были ещё такие чартерные рейсы. Мне довелось почувствовать незабываемую атмосферу вокруг одного из них. Площадь перед аэровокзалом запружена машинами, люди группами толпятся у ограды перрона и внутри вокзала. В воздухе напряжение, слезы и плач улетающих и провожающих.

Это было переломное событие, в корне изменившее самосознание самих сахалинских корейцев и отношение к ним окружающих. Люди вдруг по-новому взглянули на своих скромных, известных трудолюбием соседей-корейцев. Появилось понимание, сочувствие и уважение к ним. Оно было и раньше, но другое, и случались факты проявления ксенофобии и неприязни.

Телемост в книге, по сути, ключевое событие: к нему ведёт нить повествования, от него она отталкивается и продолжается.

В книге затрагиваются важные и волнующие, порой болезненные и чувствительные темы: о родине, о родном языке, о межнациональных браках, о жизни в Корее репатриантов первого поколения и другие. Незнание

родного языка морально преследует многих из нас, вызывая стыд, чувство безвинной вины, изъясна – в книге есть не оправдание, но объяснение, почему и как так получилось. А представители старшего поколения, зная корейский язык, еле понимали



по-русски и изъяснялись при необходимости как могли. Их диалоги в книге возвращают к памяти дедов и бабушек, и нас окатывают волны тепла, чувства благодарности и досады, что в свое время мы мало оказывали им внимания.

– Харабуди, здравствуйте!

– Я-аа, совсем выросла! Он-дже ванна?

...Говорят порой, что сахалинские корейцы отличаются от материковых. Конечно, разница есть, и она во многом из-за того, что сахалинские корейцы появились в России не по своей воле в 1945 году, спустя девяносто лет после того, как первые корейские переселенцы перебрались в Россию (1854). У нас разный диалект корейского языка, но между нами нет противоречий и противостояния. Напротив, есть много общего, ведь депортация 1937 года тоже была проявлением насилия над народом, а потом именно сахалинскими корейцами пополнялся дефицит кадров Корейского театра в Алма-Ате и кадры газеты «Ленин кичи».

Главное различие в том, что у сахалинских корейцев была и остается трагедия разделенных семей. Японцы завозили корейцев на Сахалин, вначале вербуя их, а потом принудительно. Они вырывали из семей отцов, детей, сестер и использовали их

на тяжелых работах в шахтах, на лесозаготовках, в строительстве. Продолжалось это десятилетиями, вплоть до августа 1945 года. После освобождения Сахалина брошенные японцами, уже при советской власти, они долгое время пребывали в статусе «лица без гражданства» – «бэ-гэшники», как походя обзывают героиню книги. Бесправные, притесняемые законом официально и в бытовых ситуациях, они долгие годы ущемлялись в правах, ограничивались в передвижении, в получении образования, в приеме на работу и так далее.

Разделенные на долгие десятилетия члены семей не могли общаться и страстно мечтали вернуться на родину. Разделенные семьи – это саднящая неутрахающая боль за судьбу родных людей, которая, затухая с годами, передается из поколения в поколение. Эта боль ранит и не

проходит бесследно, оставляя рубцы на сердце у тысяч людей. Трагедия первого поколения сахалинских корейцев пронизывает всю книгу. Слишком поздно им была представлена возможность вернуться на родину, там уже никого из родных, кому бы они были нужны, не осталось. Южная Корея обеспечила им комфортные условия проживания, медицинскую помощь и необходимый уход, но жизнь вдали от детей и внуков, вне привычной среды, тяжела, и её нельзя назвать счастливой.

Печально и грустно в главе «Мальчики» описана судьба Ен Дя – одной из соседок. Она на глазах своих детей, горячо любимых мальчиков, прикрываясь заботой о них, спроваживает свою мать вопреки её желанию в Корею, говоря, что ей там будет лучше, будет постоянный уход, и обещала навещать её. Обещания невыполнимы, и бессердечность к собственной матери возвращается к ней бумерангом. Выросшие дети в круговерти своих забот также спроваживают Ен Дя в Корею. И теперь она, зная бесполезность своих потуг, обозленная на весь мир, подкатывает каждый день в инвалидной коляске к воротам прекрасного санатория в пустой надежде на чудо – её мальчики никогда не приедут...

...В книге есть главы на первый взгляд побочные к сюжетной линии произведения: «Мидзухо», «Три имени сапожника Мен Ха», «Мальчики», «Попутчик», но на самом деле они усиливают эмоциональный фон романа и ярче освещают какую-то важную сторону истории сахалинских корейцев.

В главе «Попутчик» главная героиня романа Лея летит к дочери из Южно-Сахалинска в отдельном салоне. Её сосед – бизнесмен, погруженный в свои мысли, навверное, смертельно уставший, желающий оградиться от всех хотя бы в полете, давший на этот счет указание секретарше, входя в салон, с досадой отмечает, что у него всё же есть соседка, да ещё не русская... Но во время полета Лее удается переломить настроение попутчика, которого автор оставляет безымянным, словно желая в его лице представить людей в общем, и отвечая на его вопросы, рассказывает о сахалинских корейцах: историю их появления, об их жизни. Передавая чашку чая, она каждый раз незаметным движением поворачивает её ручкой в нужную сторону и поясняет свои действия: «у восточных людей вообще принято думать об удобстве другого человека». Прощаясь, он предлагает Лее свою визитку, полагая, что ей это нужно, но она отказывается, понимая, что вскоре попутчик забудет о ней.

...«Когда я буду морем» – очень глубокая по содержанию книга. В ней много мыслей и смысла, тонко подмеченных деталей. Читая, узнаешь новое не только о жизни предков в далеком прошлом, о наших обычаях, подробности и детали привычных церемоний в праздники и на торжествах, но и то, почему, например, надо созваниваться с родными, находящимися далеко от тебя, каждый день.

Роман будет интересен всем коре сарам, но, по словам автора: «Книга адресована не только и не столько старшему поколению – для рефлексии о пережитом, сколько для молодежи – чтобы знали без белых пятен историю своего народа».

Книга хорошо оформлена и издана, в ней есть даже небольшой словарь корейских слов, есть прекрасные содержательные иллюстрации и фотографии, чувствуется, что она сделана с любовью людьми, объединившимися вокруг автора. И вместе они достигли крупного успеха.

# КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену  
зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжуна

## ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,  
«Я – кореец».

## УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец,  
бабушка или дедушка – корейцы).

## УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.  
Необходимо раскрыть заданную тему.  
Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

## СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: [gazeta.koreilbo@gmail.com](mailto:gazeta.koreilbo@gmail.com) или по адресу: Казахстан,  
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

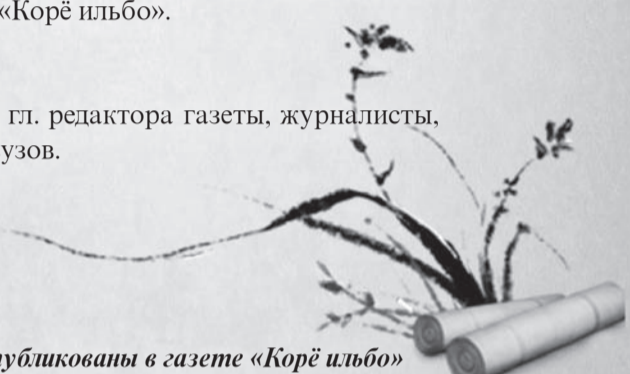
## ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты,  
ведущие специалисты и профессора вузов.

## НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,  
2-е место – 200 000 тенге,  
3-е место – 100 000 тенге.

\*\* Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»



1 место - 300 000 тг  
2 место - 200 000 тг  
3 место - 100 000 тг  
\*\* публикация в Корё ильбо

2023  
ЭССЕ

Я -  
корё сарам

"КОРЁ  
ИЛЬБО  
при  
поддержке

1.03.2023-1.10.2023  
Эссе на корейском  
языке

Подписывайте своих родных, близких,  
друзей, сослуживцев на канал  
«Видеознциклопедия коре сарам» (ВЭКС)  
в YouTube и узнаете много  
интересного и полезного! Обновление контента  
ежедневное и на разные темы.

В продаже книга  
«По заданию партии и зову сердца:  
советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук,  
профессора Кима Г.Н.  
Цена: 5000 тг.  
Обращаться в Корейский дом по адресу:  
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.



место проведения:  
Государственный республиканский  
академический корейский театр  
музыкальной комедии,  
ул. Богенбай батыра, 158.

дата:  
26.02

время:  
12:00



ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА МЕРОПРИЯТИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ  
104-Й ГОДОВЩИНЕ  
ПЕРВОМАРТОВСКОГО ДВИЖЕНИЯ  
ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ КОРЕИ!

제 104주년 3.1절 기념식

## СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО KZ»

Главный редактор Константин КИМ  
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

### Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА  
Редактор корейской части  
Нам Ген Дя  
Руководитель отдела  
аудиовизуального контента

Владимир ХАН  
Корреспондент  
Диана СОН  
Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ  
SMM-менеджер  
Юлия МАГАЙ  
Корректор  
Галина АБРАМОВА

### ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор  
Герман Ким,  
Кандидат медицинский наук  
Ирина Ким,  
Специальный корреспондент,  
Южная Корея  
Евгения Цхай,  
Корреспонденты в регионах  
Наталья Лигай, Астана  
Федор Мин, Костанай  
Ева Ким, Усть-Каменогорск  
Денис Пак, Кызылорда  
Бухгалтерия  
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: [gazeta.koreilbo@gmail.com](mailto:gazeta.koreilbo@gmail.com)  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,  
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.  
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

# NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100КВ.М<sup>2</sup> ДО 4000КВ.М<sup>2</sup>



**ГАРАНТИЯ**  
**СЕРВИС**  
**КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г. Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г. Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



**КИМЧИ** ТРАДИЦИОННЫЙ ВКУС ИЗ КОРЕИ

15 200 ТГ  
10 КГ

2500 ТГ  
1 КГ

1650 ТГ  
500 ГР



FARMER'S SLICED CABBAGE **КИМЧИ**

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ ДОСТАВКУ  
ПО ГОРОДАМ КАЗАХСТАНА  
А ТАКЖЕ ПО ГОРОДУ  
АЛМАТЫ ОТ 20 000 ТГ  
**БЕСПЛАТНО**

**+7 775 000 2828**

ОТКРЫТЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ С  
ОПТОВЫМИ КЛИЕНТАМИ

# Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



**UNIDOM**

официальный дистрибьютор в  
Центральной Азии, Казахстане  
и Армении

+7 (708) 973-15-62  
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai\_unidom\_centralasia

- 1920 лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах

